W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Chapter 015

Manga Anime IRC Hyphy.ay.nl

http://Mangaanime.ay.nl

Translator: Qbarthe

Proofreader: Tse

Editor: Sayara

Quality Checker: Inumi

MangaAnet

リボンマスコットコミックス
亜月　亮作品好評発売中
奴の名はスパルタンX
必殺！ マドンナ伝説
天下一ファミリー!! ヤマダ
爆風シンデレラ戦線
青春してるかい！　全2巻
電動王子様タカハシ
Wピンチ!!　全4巻
無重力少年　全3巻
これでOK！ まんがのかき方
ラブわん！①〜③

RIBON MASCOT COMICS

Wピンチ!!

4

亜月　亮

RIBON MASCOT COMICS
Wピンチ!!
【4】
亜月　亮

9784088563053
1929979003906
定価 本体390円＋税
ISBN4-08-856305-0
C9979 ¥390E
雑誌 43273−05

●収録作品●
Wピンチ!!④
猪神家の一族
学校へ行かなくちゃ!!
きょうふの宿題
ともだち日記
プロジェクトX

昔の写真に女の子姿の猪神を見つけた誘名。そんな時、学校の旅行でありさ達は島根県へ行くことに。果たして謎の多い猪神の正体は？何だかひと波乱起きそうな予感…。

作者のことば

「おかげさまの最終巻です！　昔なつかし恥ずかし(!?)の短編シリーズも収録されてるお得(???)な1冊。どうぞ末長くあなたのお手元に…」と語ってくれた亜月亮先生。いじめられっ子・ありさと、その心に住むいじめっ子・アリサのお話も、いよいよ最終巻!!

LOVE
R・M・C
0108

RIBON MASCOT COMICS 1305

W Pinch!! [4]

Azuki Ryou

Contents

W Pinch!!	3
The Inogami family	97
I've got to go to school!!	147
Dreadful Homework	161
Friend Diary	177
Project X	193

MangaArt 漫画アート

ダブル
Wピンチ!!
【4】

Wピンチ!! おもな登場人物紹介

猪神由貴

ありさに優しい謎の人物。

八代暁名

アリサへの復讐のため、島根から転校。

河合アリサ（カタカナ）　河合ありさ（ひらがな）

←同一人物→

中2。転校続きで、気弱ないじめられっ子・ありさとその心の奥に住む悪魔のようなアリサ。何かのはずみで性格が入れ替わる。

丁丁丸

暁名の犬。まゆを描くと強い！

河合伸世

ありさの兄。

③巻までのお話

ありさは中2。気弱でいじめられっ子。だけど子供の頃は、たくさんの下僕を従えるいじめっ子・アリサだった。そんなある日、元下僕の暁名が復讐のため、ありさの学校に転校してきた。これをきっかけに、ピンチになると凶暴なあのアリサが復活したのだった。

その後も暁名に続いて、アリサの居場所を知らせる、謎の手紙を受け取った元下僕たちが次々と復讐のため、ありさの学校へ転校してきた。そこで、ありさの二重人格を目のあたりにした暁名は、ありさの力になってくれるように…。そのため、猪神に憧れていたありさだけど、暁名がしだいに気になり始めていた。

ところが、ありさに親切だった猪神も、実はありさや暁名と同じ島根県からの転校生だった。その上、暁名がみつけた昔の写真には、女の子姿の猪神が写っていたのだ！ そんな時、学校の自由旅行で島根県へ行くことになった。ありさは、アリサだった頃の記憶を取り戻そうと参加することにするのだが…。

ゴゴゴゴ
It's Kentarou! Let's run away!
AFTER SEARCHING FOR HIS GIRLFRIEND YURIAN FOR ONE YEAR AFTER SHE WAS KIDNAPPED BY THE HUNGER KING,
KENTAROU FINALLY REACHED THE HUNGER KING'S CASTLE...
H-he's come!

温泉。
最近の心のマイブーム
鳴子温泉もよかったよ〜♥

THE CURTAIN IS LIFTING FOR THE FINAL FIGHT!
TO BE CONTINUED...
どた
どた
W-WAIT, AKISA! I ALREADY RESERVED THESE VIDEOS FOR THE TIME WE'RE AWAY!
どた
どた
KYA! THIS IS BAD, BROTHER! IT'S ALREADY THIS LATE!
SFX: <STOMP STOMP STOMP>
YOU GUYS ARE ALREADY MIDDLE SCHOOL STUDENTS. BUT YOU GUYS WERE LATE WHILE WATCHING THE RERUN OF YOUR ANIME
WHAT TROUBLESOME SIBLINGS YOU TWO ARE TO MAKE US WAIT ON THE DAY OF THE TRIP

I'm sorry...
I MESSED UP RIGHT ON THE DAY WE'RE LEAVING
OUCH
BY THE WAY, THESE GUYS ARE IN CLASS 2C.
YES SIR
We're in the same class, so I can't help but being in your group!
DON'T LOOK AT ME LIKE I'M THE TROUBLE MAKER!
ALL THE OTHERS ARE TRANSFER STUDENTS SO TAKE CARE OF THEM FOR ME
INOGAMI WILL BE THE LEADER OF THE BOY'S GROUP
GIRLS
OH MY. ISN'T THAT JUST A COMMON PERSON'S PREJUDICE?
I'VE ALWAYS HATED HOW YOU PRETEND TO BE AN INNOCENT LITTLE PRINCESS
If Julie is angry,
They both have bad personalities, and they don't like each other

...
ARE YOU ALSO GOING TO VISIT YOUR HOMETOWN INOGAMI-KUN?
Are you going to visit your grandma and such?
THAT'S A PART OF THE REASON, BUT I'M ALSO INTERESTED IN THE TEA CEREMONY AT SHIMANE
AND THUS, WITH BAD PREMONITIONS,
WE BOARDED FOR OUR TRIP TO SHIMANE.
Going by bus after going by train
Heh.
WE HAVE QUITE A LOT OF FREE ACTIVITY TIME
OUR PRINCIPAL'S IRRESPONSIBILITY IS PRETTY HELPFUL AT TIMES LIKE THIS

ど〜でもいい話

こんにちは。
垂月 羌です。

ど〜でもいいことですが、この4巻の内容を描くにあたって取材がてら島根に里帰りしてきました。もちろん自費で。物語の展開上、旅館や神社の資料写真が必要だったので神社までドライブもしたし旅館にも宿泊しました。——もちろん自費で。片田舎とはいえ温泉街の高級旅館でしかも正月だったため通常の倍近い宿代がかかりました。——もちろん自費で。東京↔島根間の交通費も——もちろん自費です。いえ〜たかが経費のことで編集部を責めるほど私は心のせまい人間じゃありませんけどね。

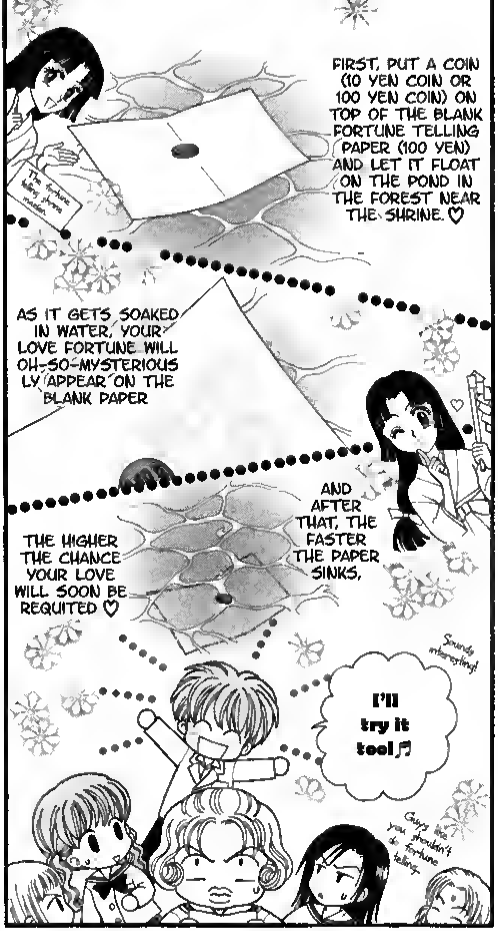
I HEARD YOU COULD ALSO DO SOME FUN LOVE FORTUNE TELLING, SO WHY DON'T YOU TRY IT OUT?
Heh.
BUT THE PLACE WE'RE VISITING TODAY — YAEGUSA SHRINE — IS ALSO A MATCHMAKING PLACE
LOVE FORTUNE TELLING, HUH?
What a small shrine.
YOU'LL HAVE ONE HOUR OF FREE ACTIVITY TIME HERE
Principal: Please refrain from loitering on the shrine premises!
Oh!
LOOKS LIKE THEY'RE SELLING PAPER AND STUFF FOR THE LOVE FORTUNE TELLING OVER THERE

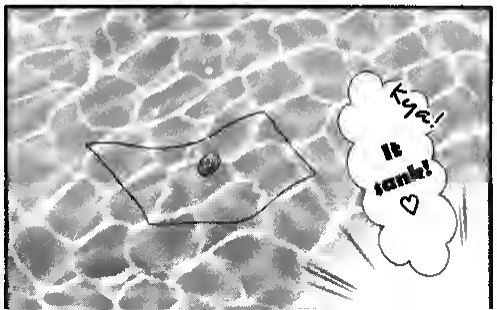
ど～でもいい話

右図の占いですが、取材のため私も実践してみました。しかし一自分一人ならともかく、母と弟が二人して背後から興味津々にのぞきこんでくるのがいたたまれませんでした。もういいトシなもんで。

そういえば私がまだ純真な女子高生だった頃、うちの母が近所の自転車屋のおっさんに「あんたんとこの娘さんはえらい婚期が遅れそうですな。」と、わけのわからん予言をされたそうだ。当時は、ひと様んちのうら若い娘つかまえて なんちゅう失礼な*と不快に思ったものですが、今となっては当たってます。おっさん、あんた何者!? だいたい なんでうちの母にわざわざ？

まさか 私のこと 翠ノ若に似てるとかぬかしたのもあんたかい?(⑪巻参照)





AFTER 5 MINUTES.
AS I THOUGHT ♥ AKINA-KUN IS GOING TO END UP WITH ME ♡
GOOD FOR YOU, NAOMI!
HOW'S IT GOING, BROTHER?
Hmm... DOESN'T LOOK LIKE IT'S GOING TO SINK AT ALL.
AFTER 15 MINUTES...
SFX 〈SILENCE〉
I guess I have bad luck in love, too.
And apparently, I do have bad luck with dreamy fortunes.
IT'S TRUE...
THAT MY FIRST LOVE DIDN'T GET REQUITED, BUT...
AFTER 20 MINUTES...
I'M GOING TO BUY SOME CHARMS TO RAISE MY LOVE LUCK ♬
We're going on ahead.
JUST GIVE IT UP ALREADY, YOU TWO
25 MINUTES...
I guess that was all there was between Yuki-chan and me.
FIRST LOVES NEVER GET REQUITED ANYWAY.
LET'S GIVE UP ALREADY, AKIRA.

SFX: <SPLASH>
Wah!
Hey, Totomaru!
Don't eat the rules!
?
I SAID NO!
AH!
ぽしゃ
ぽしゃ
ぷくん...
SFX: <SINK>
Yay! It sank!♡
But wasn't that against the rules?
A-AKINA-KUN!
NO, I JUST DID A LITTLE LOVE FORTUNE TELLING
WHAT ARE YOU DOING?
On your own...

INOGAMI IS...
HEY,
.....
THE ONE INOGAMI TALKED ABOUT?
Ivy is still moaning
IF SHE FINDS OUT THAT THE GUY SHE LIKES
MIGHT TURN OUT NOT TO BE A GUY,
SHE'LL GET HURT
RIGHT?
.....
I SHOULDN'T TELL HER UNTIL I'VE CONFIRMED IT
NO, NOTHING
?

※作者注※

わかる人にはおわかりでしょうが、この作中の「八重草神社」は実在する神社をモデルにさせていただいてますが名前を変えてあります。なぜかというと、もちろんそのまま名前を出すとなると占いとかの細かい説明の省略などマズイだろうし…ってこともあったのですが何よりもそこは別名「縁結び禁神社」とも呼ばれ、縁結びと同時に子宝祈願を意味する男性のお宝を象った石像が大胆にもあちらこちらに…すみません。興味あるお子様はぜひ保護者同伴でお出かけ下さい。

SFX <STARE>
じろっ
?
Eyes shout out "What the heck are you looking at?"
Ack!
INO-GAMI
THE TEACHER SAID HE WANTS ALL THE GROUP LEADERS TO GATHER ONCE MORE
EH, REALLY?
What's it about?
Chris Leader (decided on lay lottery drawing)
LOOKS LIKE IT WON'T TAKE LONG THOUGH
...

BUT WITH ONLY THAT PHOTO AS MY EVIDENCE, HE CAN PROBABLY TALK HIS WAY OUT OF IT EASILY AGAIN
Bye, Akina-kun
EVEN THOUGH HE WASN'T HER SERVANT, HE'S STILL SUSPICIOUS
He has a girly face, but he looks strangely fierce.

OR PEEK AT HIM WHEN HE GOES TO THE RESTROOM?!!
Am I going to stare at him when he changes his clothes...?
If I mess up I'll just turn out to be a pervert.
EVEN SO, IF I DO TRY TO FIND OUT WHETHER HE'S REALLY A GUY OR NOT...
Why do I always have to worry way more than the girl herself?

KAWAI
YOU CAN DRAW LOTTERY OVER THERE
Ah!
These charms are cute!
SFX: (SNEAK)
IT'S OKAY, I HAVE BAD LUCK WITH DRAWING LOTTERY
SFX: (CRACK)
Ah!
EH?
Watch out!
SFX: (CRACK CRACK)

SFX <CHATTER>
Why did their heads fall over?
That was fast.
SFX <WHAM>
KYA!
?!
Looks like it happened so suddenly that I didn't have time to change to ANIMA.
Y-YEAH, THANK YOU...
ARE YOU OKAY?
AH!
YOUR HAND IS HURT, INOGAMI-KUN.
I'M FINE THIS IS NOTHING.
SFX <SMILES>

SFX <DASH>
INOGAMI-KUN!
HEY, THIS
Why does she always end up in danger everywhere?
Phew...
Looks like Kawai Arisa isn't hurt
"I'M FINE. THIS IS NOTHING."
I HAVE THIS FEELING
THAT I'VE HAD THIS CONVERSATION BEFORE?
You think so?
I still think it's better to treat your wound!
.....
SFX <JINGLE>
I don't really mind it
WERE YOU PLANNING TO KILL HER?
HMM...
I WANTED TO FIND OUT THE REAL POWER OF ARISA, BUT SOMEONE GOT IN MY WAY

I ALSO USED TO BE A SERVANT, LIKE YOU GUYS.
NO, I ALSO RECEIVED THAT LETTER.
WERE YOU THE ONE WHO INFORMED US OF KAWAI ARISA'S LOCATION WITH THAT LETTER IN THE BEGINNING?
LET'S GET TO BUSINESS.
THEN WHAT'S YOUR PURPOSE IN GATHERING US HERE?
BECAUSE YOU ACTED INDEPENDENTLY, YOU WERE DEFEATED BY THAT DEVIL
UP UNTIL NOW, ALL OF YOUR EFFORTS TO EXACT YOUR REVENGE ON KAWAI ARISA HAVE FAILED
SO——

WHY DON'T ALL OF US SERVANTS JOIN FORCES?
IF WE COOPERATE WITH EACH OTHER AND PUT OUR POWER TOGETHER
WE CAN DEFINITELY DEFEAT THAT LEADER OF ALL DEVILS, KAWAI AKISA!
AFTER DINNER BATH TIME WILL BE CARRIED OUT BASED ON THE TIME DECIDED ACCORDING TO CLASS YEAR!
PLEASE DON'T CAUSE TROUBLE FOR THE OTHER CUSTOMERS
Please call if a room is already prepared
HEY, KAWAI—

SFX: (WHAM)
WE'RE ENTERING THE BATHROOM WHAT'S WITH THAT HUGE BATH TOWEL?
EH? BUT IT'S EMBARRASSING
どん
We're all girls. Don't be shy.
Eek!
SFX: (THUD)
SFX: (SLIDE)
あてーん
What a Hunk
SFX: (SNAP)
ピッ
AHH—— WHAT A NICE BATH!♥

SFX <WHOOSH>
SFX <SMACK>
Geh!
WH WHY DID SHE SUDDENLY TURN INTO KAWAI A-I-S-A?!
SHE TRIPPED AND FELL IH THE BATHROOM THIS DOUBLE PERSONALITY GIRL LOVES TO PLAY AROUND, HUH?
HEY, DO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?
SFX <THWACK THWACK THWACK>
?!
WHO WAS THE ONE WHO PULLED THIS CHILDISH PRANK? ♡
I'LL ASK YOU TO INTRODUCE YOURSELF
FFFT
THEN I GUESS I'LL TAKE YOU UP ON THAT OFFER

SFX: <UNCOVER> <CLOP CLOP CLOP> <BRISKLY>
BE NICE TO HIM, EVERYONE!
AND SINCE WE'RE ALREADY AT IT, THIS IS AKAKABUTO KOUJI-KUN. WHO'S TRANSFERRING FROM SHIMANE TODAY (BUT THIS IS ALREADY SHIMANE)
Hey!
STOP BEING SO LOUD! YOU'RE CAUSING TROUBLE FOR THE OTHER CUSTOMERS!
I'M YOUR EX-SERVANT NUMBER 009 ——
ばっ
カッ カッ カッ
てき
ぽき
BATH TIME FOR SECOND-YEARS IS UNTIL 9! THE LIGHTS ARE OUT AT 10! GOT IT?!
TOMORROW, WE'LL WAKE UP AT 6AM AND HAVE BREAKFAST AT 7!!
.....
AH!
IF YOU'RE THE KOUJI WHO'S AN OTAKU FOR HERO-SQUAD MOVIES, THEN I STILL REMEMBER YOU!
Why is hair only this long around your temples long?
Is it a mod?
YOU NORMALLY KEEP A LOW PROFILE, BUT ONLY WHEN IT COMES TO PLAYING HEROES YOU GET REALLY HYPED UP ♫
SHUT UP! SHUT UP!
Heh...
IT'S TRUE THAT YOU'RE MY SERVANT, BUT DID I DO ANYTHING TO YOU TO MAKE YOU WANT TO GET REVENGE ON ME?
Y-YOU...
How shameless.

Before Transformation
AFTER INSULTING THE HEAVEN-PUNISHMENT SQUAD NINJA FIVE THAT I LOVE AND RESPECT,
YOU BROKE THE SUPER RARE FIGURES THAT I TREASURE EVEN MORE THAN MY OWN LIFE!
Ah, sorry!
Huhu, my ninja five? How stupid
HOWEVER, THE TIME FOR YOUR EVIL TO BE DESTROYED HAS COME!
"REVENGE" IS A VERY BEAUTIFUL JUSTICE!
TOGETHER WITH THE NAME OF THAT JUSTICE, WE WHO HAVE COME TOGETHER TO CRUSH THAT EVIL HEADQUARTERS—

We, the Revenge Squad's ©Revenger Seven,
will defeat you!
THIS SCHOOL IS FULL OF IDIOTS.

HOLD ON...
WHY AM I, THE ONLY GIRL IN THE GROUP, NOT PINK BUT THIS MONKEY IS?!
IT CAN'T BE HELPED. MY NAME IS MOMO*
ISN'T THIS COSTUME A BIT TOO PLAIN?
H-HEY, DON'T BREAK OUR FORMATION!
Hahaha!
Um... Customer
Ah, I'm sorry I'm not a real hero, yet
HAVE YOU PREPARED YOURSELF, KAWAI ARISA—
Cowards!
Wh—
H-HOW CAN YOU CALL THE CHAMPIONS OF JUSTICE C-C-C-
THE REASON WHY I HATE SQUAD THINGS
IS BECAUSE THEY'RE JUST A BUNCH OF WEAK PEOPLE FORMING A GROUP AND PRETENDING TO PROTECT JUSTICE.

HOW CAN YOU CALL YOURSELVES THE CHAMPION OF JUSTICE WHEN A BUNCH OF YOU TRY TO DEFEAT A SINGLE VILLAIN TOGETHER?!
TRY TO LEARN FROM KENTAROU-SAMA, WHO MARCHED INTO HUNGER KING'S CASTLE ALL BY HIMSELF TO SAVE HIS BELOVED YURIAN!!!
ズゴ
SFX: KANKAN

I, A CHAMPION OF JUSTICE,
WAS CALLED AN EVIL INCARNATE AND A COWARD
ゴォーン
ゴーン
I DON'T NEED A JUST CAUSE OR ANYTHING LIKE THAT, AS LONG AS I CAN BEAT THAT GIRL UP!
WHAT'RE WE GOING TO DO NOW?
NOW THAT SHE PUTS IT THAT WAY SHE DOES HAVE A POINT.
Though I don't care either way

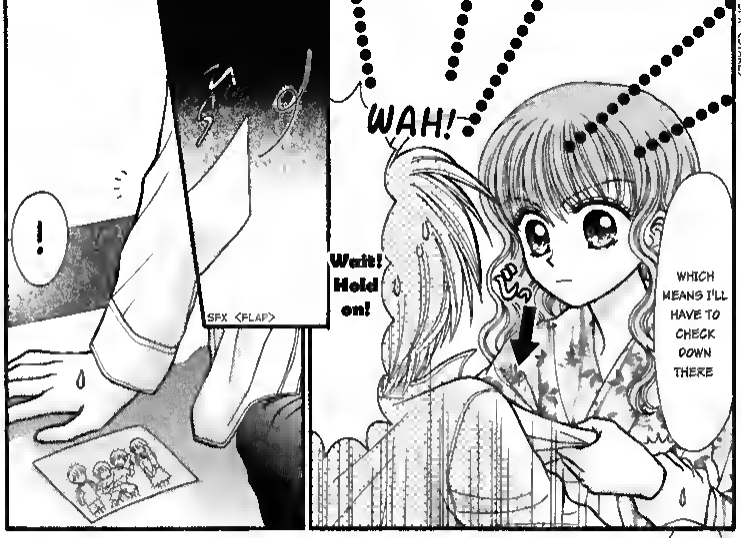
OH.
INOGAMI ISN'T HERE?
Aw, aren't you interrupted in your home, Inogami?
INOGAMI-KUN HAS NOTHING TO DO WITH THIS
HE SAID HE DOESN'T LIKE THE LARGE PUBLIC BATH,
SO HE'S USING THE SHOWER IN OUR ROOM

WHAT HAPPENED TO INOGAMI?
WHAT SHOULD I DO?
NO, NOTHING!
RIGHT, I HAVE SOMETHING TO GIVE TO KAWAI ARISA——
BUT IF I BREAK INTO THE BATHROOM NOW TO CONFIRM IT THEN
HE HATES THE LARGE PUBLIC BATH! THEN THAT'S EVEN MORE SUSPICIOUS!
IF WAS ACTUALLY A GIRL, I'D BE CALLED A **pervert**. AND IF HE WAS A GUY, I'D BE CALLED A **freak**!

WHAT'S THIS PHOTO?
It fell
I'VE GOT TO MAKE PEOPLE GATHER ON HER SIDE AS WELL TO MAKE US EVEN
IN ORDER NOT TO BE CALLED A COWARD EVEN WHEN I FIGHT IN A GROUP
That's right! How about having a match in sports?!
SHE'S ALREADY GONE
Hey?
Hey?
Hey?

SFX: <BAM>
ハアーン
ビビビビ
H-HOLD ON! WHAT DO YOU PLAN TO DO?!
WHAT DO I PLAN TO DO? THERE'S NOTHING ELSE TO DO BUT TO CONFIRM IT WITH MY OWN EYES, RIGHT?!
!
WHAT'S WRONG, YOU TWO?
SFX: <STOMP STOMP STOMP>
SFX: <STOMP STOMP STOMP>

131"
Wah!
What're you——
H-HEY, WAIT!
どん
SFX <SNAP SNAP>
SFX <BAM>
A-
Arisa-chan?
You're too naive, Ahina-chan! There are girls in their second year in middle school whose breasts are less than an A-cup so that they don't need bras!
Think the shirt another in her old days
Which means my theory about them being fraternal twins is...
O-OH SO I THOUGHT TOO MUCH, AS EXPECTED
Feels a little embarrassed


SFX <STARE>
WAH!
WHICH MEANS I'LL HAVE TO CHECK DOWN THERE
Wait! Hold on!
SFX <FLAP>
!

.....
YOU DON'T HAVE TO DO THAT.
I'M A GUY.
"I'M A GUY TOO!"

"IT'S MY POLICY NOT TO MAKE WEAK PEOPLE MY SERVANTS!"
"BUT YOU PLAY WITH AKINA-KUN"
"H-HE'S A GUY, SO IT'S OKAY!"
"I'M A GUY TOO!"
.....
DON'T YOU HAVE A LOT OF THINGS TO TELL ME?
YU~ KI~ CHAN?
I'M SO HAPPY...
THAT YOU FINALLY REMEMBER ME...

TOMORROW I'LL TELL YOU EVERYTHING
IN THE TOWN WHERE WE FIRST MET
LIKE THE REASON WHY YOU CAME TO HAVE A SPLIT PERSONALITY, AND THINGS LIKE THAT.
ALL KINDS OF THINGS... THAT ONLY I KNOW

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

W-Pinch!!

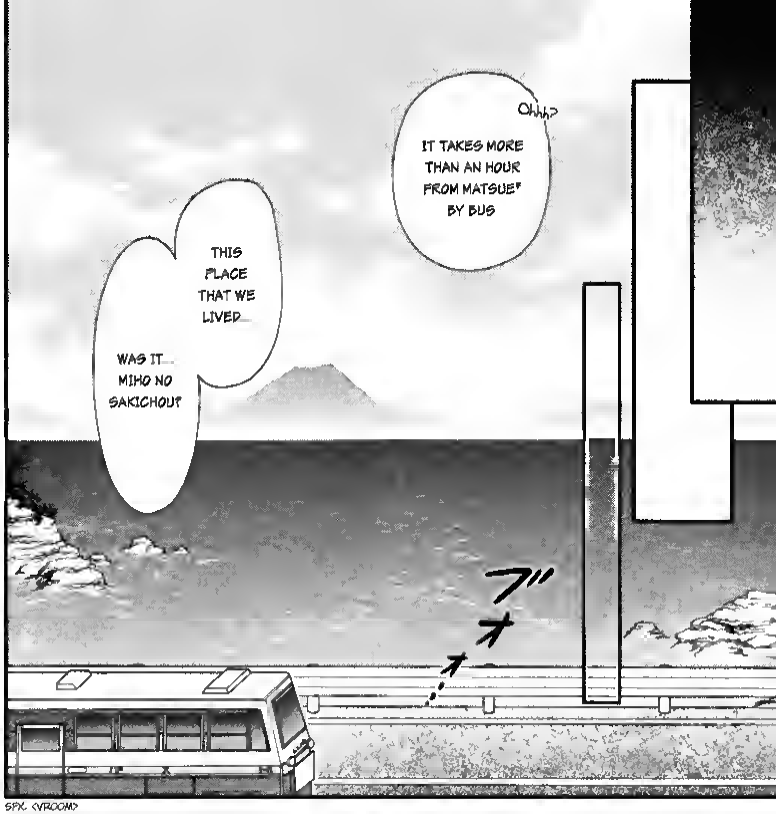
by Azuki Ryou

Volume 04 Chapter 016

Manga Anime IRC Highly advised
http://mangaanime.org

Translator: Dcamm
Proofreader: Tiri
Editor: Sayara
Quality Checker: Trunt

MangaAnt



SFX: <VROOM>

*Note: Matsue is the capital of Shimane prefecture.

ALL I REMEMBER IS THAT IT WAS NEXT TO THE OCEAN!
There are other cute window seats!
Don't lean on me! There's no room!
Uwaaah! Pretty!

IF YOU DON'T WANT TO SHOCK HER, YOU SHOULDN'T TELL HER ABOUT THE OLD ME.
KAWAI-SAN PROBABLY DOESN'T REMEMBER ABOUT LAST NIGHT, BUT...
.....
That the guy she likes used to dress as a girl.
Can I say that?

When we get there, take me to Yuki-chnn's house too! ♡♡
Ahhinn-kun! ♡

COULD IT BE THAT AKINA-KUN, YOU...
Ah!
I should definitely not show this picture.
I DON'T KNOW ANY "YUKI-CHAN"!
NO WAY! EVEN THOUGH YOU WENT TO THE SAME SCHOOL IN A SMALL TOWN LIKE THAT?
I...I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT...

I don't!!! Even if it killed me, I don't!!!
In the same town, you were childhood friends... That's a rule in shoujo manga.
YOU ALSO REALLY LIKE YUKI-CHAN. SO YOU DON'T WANT TO LET ME SEE HER ?

.....
THAT TYPE!
Appropriate.
...
YOU ALSO DON'T SEEM TO HAVE ANY INTEREST IN MIYAZAWA ERIKA, WHO ONLY HAS A BEAUTIFUL FACE.
YOU REALLY DON'T REMEMBER~?
SO THEN, WHAT TYPE OF GIRL DO YOU LIKE?

AKINA-KUN, YOU LIKE THE INTELLECTUAL TYPES
LEAVE ME ALONE
...
SFX <GRRR>
Speaking of Erika-san, she'll be mad..
We're here!♬
HERE I
I FEEL LIKE I REMEMBER SOMETHING
SOMEHOW, DIMLY
HUH..?
AKINA?! YOU CAME HOME?
OH
SO THAT'S YOUR HOUSE, AKINA-KUN?
OHH?

AKINA-KUN'S MOTHER!
ISN'T THIS RARE! FOR AKINA TO BRING FRIENDS HOME WITH HIM.
Welcome home!
H... HELLO.
THIS CHILD, JEEZ!! EVEN THOUGH I'VE TOLD YOU TO AT LEAST CONTACT ME...!
M... MOM...
SFX: <URK>
It's fine. We'll leave soon.
Sorry, eat here on the porch.
AH...
Chachamaru
AKINA-KUN THAT'S...
CHACHA-MARU'S ?
YEAH.
SHE WAS OLD ALREADY.
SOON AFTER TOTOMARU WAS BORN

言ったもん勝ちリクエスト企画！

一般の読者がどんなに興味なかろーとサムかろーと、とにかく手紙でリクエストした者勝ち！ということでスペースを埋めていく企画です。

他のトークと並んでご覧下さい。

Incredible, incredible! At this rate, maybe all my memories will steadily come back!
KAWAI-SAN

A~ki~sa~♡
Isn't she cute!
ISN'T THAT THE GIRL THAT YOU EVEN TRANSFERRED TO CHASE AFTER?
?
Don't have weird misunder-standings!
Jane parody

Sorry.
WHERE DID KAWAI ARISA AND INOGAMI GO?!

言ったもん勝ち
リクエスト企画 1弾
下僕番号の説明
ほんとにしょーもない理由
やゴロあわせでつけてるので
出会った順は関係ありません。

★暁名 ── 764号
「泣き虫」だから。

★モモ ── 100号
「百太」だから。

★ジュリィ ── 106号
当時の身長。

★エリカ ── 870号
「やな女」ってことで。

★風祭 ── 40000号
2巻参照。

★佐藤 ── 310号
全国の佐藤さん すみません

★牧瀬 ── 101号
映画「101」より。

★琴若 ── 97号
当時の体重。

★ケン太杉 ── 1011号
ケイン・コスギの
誕生日が10月11日。

★コウジ ── 005号
「ニンジャ-5」オタクだから。

しょーもなくて すみません。

SO THAT'S GOOD ENOUGH FOR HIM?
WaW
THAT HOUSE UP THERE IS INCREDIBLE.
WHAT KINDS OF PEOPLE LIVE THERE?
How should I know?
AKINA—HOW MANY YEARS HAVE YOU LIVED IN THIS TOWN?
THEY'RE LANDLORDS OF THIS WHOLE AREA THEY RUN A SCHOOL OF TEA CEREMONY, AND THEY'RE A WELL-KNOWN, DISTINGUISHED FAMILY IN THIS PREFECTURE
That's the Inogami house.
SORRY
I WANTED TO SPEAK TO ARISA-CHAN ALONE

SFX: <BUMP
どん
WELCOME HOME, YOUNG MASTER YUUKI
IT'S AN OLD CUSTOM OF THE INOGAMI HOUSE

TO PROTECT THE SON OF THE HEAD OF THE FAMILY FROM DISASTERS THAT MAY BEFALL HIM,
HE IS RAISED AS A GIRL UNTIL A CERTAIN AGE
OUR HOUSE IS A SCHOOL OF TEA CEREMONY TOO, SO IN ORDER TO ACQUIRE THE WELL-MANNERED DISPOSITION OF A FEMALE AS WELL
Yeah, I don't care.
About that story.
ER WELL
I WANTED TO EXPLAIN THAT I CERTAINLY WASN'T DRESSING AS A GIRL BECAUSE OF MY OWN TASTES
Seems he's a little embarrassed
THAT ISN'T WHAT YOU WANT TO TALK ABOUT IS IT?
IT'S A LITTLE EARLY FOR THIS TALK, BUT...

IT WAS YOU, WASN'T IT?
GIRL
THE ONE WHO TOLD THE SERVANTS WHERE I WAS WITH THOSE LETTERS.
Slaves of Kawai Arisa,
SO YOU FOUND OUT AFTER ALL
Hehe!
OF COURSE I FOUND OUT.
WHY DID YOU DO SUCH A THING?
Today we're playing adventure!
Don't follow me, you!
I'm coming!

SFX: <RUSTLE RUSTLE>

MangaArt 漫画アート

I JUST...
WANTED TO SEE YOU
MY MOST-BELOVED ARISA-CHAN

THAT'S ALL.
WHEN I WAS FINALLY REUNITED WITH YOU AS A MAN.
YOU HAD LOST YOUR MEMORIES AND BECOME A DIFFERENT PERSON.
BUT I WANTED YOU TO RETURN TO THE OLD ARISA CHAN NO MATTER WHAT.
I THOUGHT MAYBE IF YOU SAW YOUR OLD SERVANTS FROM WHEN YOU WERE A BULLY, YOUR MEMORIES FROM THAT TIME WOULD RETURN
SO YOU WENT AROUND AND RESEARCHED ALL THE PLACES I HAD TRANSFERRED TO, AND SENT OUT THOSE LETTERS?
.....
The things you wish people think about yours are true.
GIRL

YOU'RE MERCILESS, AREN'T YOU?
I KNOW THAT.
BUT...
I DEFINITELY WON'T EVER "LIKE" YOU.
I'M FINE WITH THIS!
DOES IT HURT? YOUR WOUND.
SO THERE ISN'T A "SERVANT NUMBER 1" YET
I ASSIGN MY SERVANTS NUMBERS AS I SEE FIT
YOU KNOW, I...
I'm puny and such.

I'LL GIVE YOU THE POSITION OF SERVANT NUMBER II
GIRL
Despite my appearance...?
!
BECAUSE DESPITE YOUR OUTWARD APPEARANCE, "YUKKII"* HAS GUTS TO IT ♡
IT'S AN HONOR.
*Note: She might be making a pun of "yuuki" which means "bravery"

言ったもん勝ち
リクエスト企画 12

キャラクターのプロフィール

すみません。私ってホントに登場人物の誕生日やら血液型って考えてないんですよ。かろうじて身長だけは漢然と決めていたのでせめてそれだけでも

- ありさ アリサ —— 158cm
- 伊世 —— 158cm
- 暁名 —— 172cm
- 百太 —— 174cm
- エリカ —— 157cm

ほ 本当につまんないですね。すみません

ちなみに

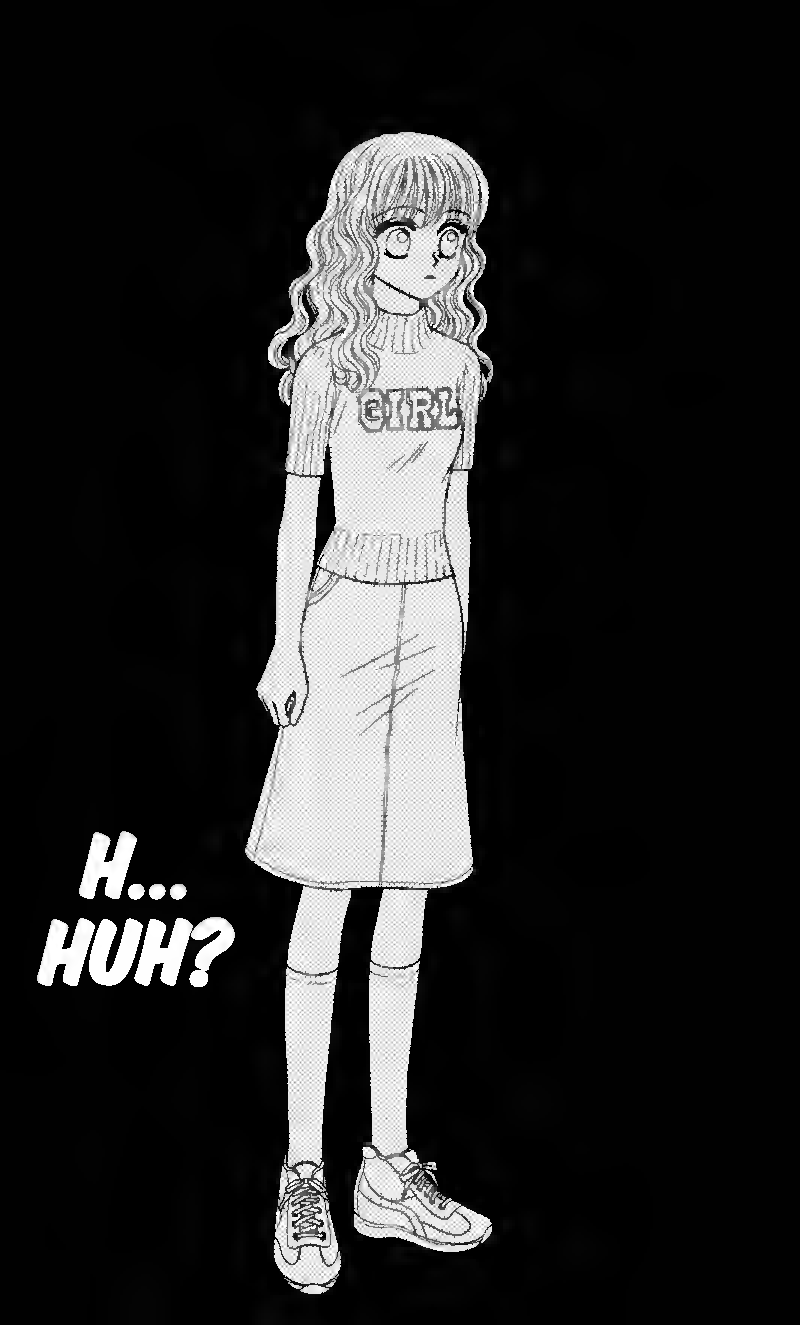
WHY DID HE GO BACK?
I DUNNO
MAYBE HE WANTED TO BE ALONE
SFX: <VROOM>
SFX: GRRRR GRUMBLE
.....
WHAT DID THE TWO OF YOU TALK ABOUT?
It's a seeee-cret! ♡
SFX: VROOM

Ah!
I FORGOT TO ASK THE REASON FOR MY IMPORTANT SPLIT PERSONALITY!
.....
ANYWAY, WHY WOULD YUKKII KNOW SUCH A THING?
THE FACT THAT I DIDN'T REMEMBER ABOUT "YUKI-CHAN" UNTIL YESTERDAY BOTHERS ME TOO
Even Kuro-chan (Julie) knew about it
SFX. GRAP
HEY, AKINA-CHA—
HOW SHOULD I KNOW?!
IF THERE'S SOMETHING YOU WANT TO SAY, THEN SAY IT
.....
WHAT'RE YOU SO MAD ABOUT?
I'M NOT MAD
ぴき

GIRL
I KISSED INOGAMI
HE'S INCREDIBLY SERIOUS
I COULDN'T MOVE FOR A SECOND, AND...

Here you are, everyone!!
Jeeeeez, why do you always leave me behind?
HUH?
AKINA-KUN?
AH, WHERE'S INOGAMI-KUN?
I don't know!
AKINA-KUN?
DON'T MISUNDER-STAND!
FOR A LONG TIME NOW, I'VE !
WHAT YOU DO WITH INOGAMI HAS NOTHING TO DO WITH ME!!

I've hated you!!!


GIRL
H...
HUH?

WHAT'S THIS?
ARISA!
I FEEL LIKE THIS HAS HAPPENED BEFORE.

WELL, SHE FELL DOWN A FLIGHT OF CONCRETE STEPS, BUT...
WHAT?! KAWAI IS...!
That's my role, after all...
SINCE AKINA-KUN USED HIMSELF AS A CUSHION TO SHIELD HER, SHE'S BASICALLY UNINJURED!
WHEN WAS I...?
THEN WHY HASN'T SHE REGAINED CONSCIOUSNESS YET?
THE CAUSE IS UNKNOWN...
THAT'S RIGHT, SHE SHOULDN'T HAVE HIT HER HEAD

We are renewing our request for a duel with Kawai ARISA!!
Revenger Seven meeting!
Challenge Letter
YOU'RE ONE OF US "REVENGE FELLOWS," AREN'T YOU?
DON'T TALK LIKE YOU'RE NOT ONE OF US, YASHIRO AKINA
Anyway, I didn't think you would appear anymore after the last chapter!
This isn't the time for that!
IF YOU WANT TO COME TO OUR SIDE NOW, WE'LL WELCOME IT!
YOU AND I WILL MAKE KAWAI ARISA SPEECHLESS!
LET'S MAKE HER KNEEL DOWN BEFORE US!

STOP JOKING AROUND...
WHAT ARE...
Kawai ARISA wouldn't be defeated by people like you!!
ARE YOU OKAY, ARISA?
カランッ
!
HEY! KAWAI'S AWAKE, BUT...

...?!
?!!
A...
ARISA! WHAT HAPPENED...?
OH NO, ONIISAN, PLEASE DON'T PRONOUNCE IT WITH HIRAGANA
I AM Arisa, IN KANJI!!
OH, IYO-NIISAN!

COULD IT BE THAT THIS IS THE SHOCK FROM THE FALL DOWN THE STAIRS?
WHAT'S THIS?
WHAT'S WRONG WITH YOU, PULL YOURSELF TOGETHER ARISA!
AKINA-KUN HAS ALSO BEEN WORRYING ABOUT YOU!!
UH-OH! THERE'S ONLY 2 MINUTES AND 56 SECONDS UNTIL IT'S TIME TO GATHER FOR DINNER! IF I DON'T HURRY...!
AA...

AKINA-
KUN?
WHO...
ARE YOU, AGAIN?
HER THIRD PERSON-ALITY?!

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Chapter 016

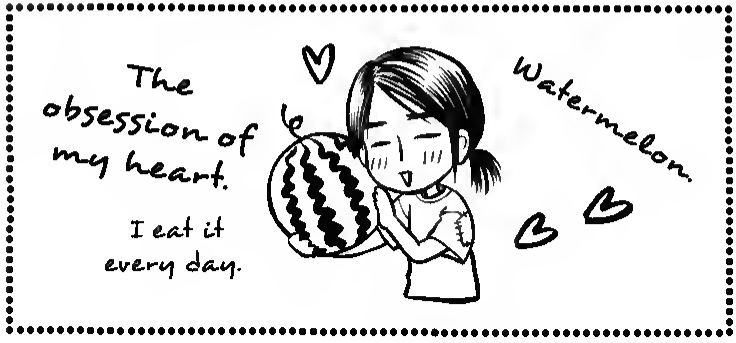
Translator: Deanna

Proofreader: Carnivorous_Potato

Editor: Sayara

Quality Checker: Tombch Saya

MangaAsst



MangaArt 漫画アート

WHAT ON EARTH HAPPENED TO KAWAI ARISA?
SHE'S BEEN LIKE THAT EVER SINCE THE TRIP
Now it's almost time to go to the classroom.
Akiharu, you should go to the hospital.
.....
WHY DOESN'T SHE REMEMBER ME?!
I... I DON'T KNOW YOU...
YOU REMEMBER YOUR STUPID BROTHER AND THE OTHERS THOUGH, DON'T YOU?!
RE-MEMBER ME!!
W... WAIT, AKINA-KUN!
LET'S TALK AFTER YOU'VE CALMED DOWN A BIT...
ぴぇ
ぴぇ

SFX: <QUICKLY>
Jeez, you forgot your lunch again.
Kawai, your stupid brother is calling for you again.
FOR NOW, I'LL JUST BE GENTLE WITH HER
HAVEN'T WE JUST REVERTED TO HOW WE STARTED?
DAMMIT...
WHEN I HAD JUST TRANSFERRED HERE SEEKING REVENGE, AND WE MET AGAIN...
REVENGE, HUH...
THAT WAS MY MOTIVE IN THE BEGINNING
INOGAMI-KUN!
UMM ONIISAN

HUH? YOU CUT YOUR HAIR?!
AH... YES
I WANTED TO CHANGE MY MINDSET
HUH? THAT SCAR
WHAT A COINCIDENCE, IT'S IN THE SAME PLACE AS YUKI-CHAN'S
ぎくっ
?
SFX <GULP>
ANYWAY...
WHAT HAPPENED ON THE TRIP WHILE I WAS OFF DOING OTHER THINGS?
THAT'S...
I SEE
SO THIS TIME THE ONLY ONE SHE DOESN'T REMEMBER IS YASHIRO-KUN.

I FEEL LIKE I'M ABOUT TO REMEMBER SOMETHING VERY BAD...
I'M JUST... FOR SOME REASON, I'M SCARED OF THAT AKINA-KUN PERSON
THAT'S RIGHT. I HAVE NO IDEA WHY
.....
Kawai-san, sorry.
Fantasy Department
Thy is the key...
SPECIAL

⑦

言ったもん勝ち
リクエスト企画

3巻で
小花美穂先生に
描いてもらった
背景はどこだ!?

気になってしょーがない読者さんが
2~3人いらしたので…

{ P72. 3コマめ
{ P73. 3コマめ
です。

ご満足いただけたでしょうか?

4巻まで話題をひっぱらせていただいて、小花さんにはかさねて感謝いたします♥

亜月

YOU REALLY ARE A COWARD, AREN'T YOU?
An Arisa who can't change into ARISA is not a threat!!
This is our chance to take revenge!!
SFX: CHOOF WOOF?
Hm? That dog..
What was it's name? Umm...
SFX: TAP?
I must make up for being late to class
When I came to my senses, I was in the infirmary and it was already lunchtime..
Look out, Totomaru!

ど～でもいい話

実は、私も以前記憶喪失になったことがあります。一てゆーか、今も喪失したまま その記憶は戻ってません。

といっても、ほんの1日分の記憶ですが。いったいどうやって私は友人と一緒に乗馬クラブへ行き、馬に乗り その馬が暴走して落馬するはめになったのか全く想い出せないのです。未だに。その日は一日、後遺症なのか私は「今日って何日だっけ?」とか「私、今ねてました?」など妙な言動を連発してたため心配した家族が病院に連れて行ったところ「ただの脳しんとうだと思いますよ。」と、あっさり診断されてしまいました。そんなもんなんですね。

SFX: CLAMP
YOU DON'T HAVE TO RUN AWAY, I WON'T DO ANYTHING
ぎゅっ
.....
SFX: JINGLE
.....
I
AH...
YOU DROPPED IT AT THE MATCHMAKING SHRINE THE OTHER DAY, RIGHT?
?
I JUST WANTED TO RETURN THIS

IF YOU DON'T REMEMBER, THERE'S NO POINT
THERE WERE A LOT OF THINGS I WANTED TO SAY TO YOU, AND TO APOLOGIZE TO YOU ABOUT, BUT...
すき...
I DEFINITELY DID BUY THIS CHARM MYSELF
PRAYING THAT THIS TIME, MY LOVE WOULD COME TO FRUITION
HUH? SO THEN, I...
UH
SKY CHILD

WHO WAS IT THAT I WAS IN LOVE WITH...?
KAWAI Arisa.
CAN I TALK TO YOU FOR A BIT?
THIS IS PERFECT, THERE WAS SOMETHING I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT...
?
KAWAI-SAN'S BROTHER ASKED ME TO RETURN IT, BUT...
AH, I SEE
He's had it since daughter four
A SCHOOL UNIFORM...?
MINE?

ばきっ
Huh ?!
What're you...?!
OW OW...
I'M REALLY NOT SUITED FOR THIS AFTER ALL
FIVE YEARS AGO... THE DAY ARISA-CHAN FOUND OUT SHE WAS TRANSFERRING...
I SAW IT BY COINCIDENCE
?!
AS WHAT YOU'VE DONE TO ARISA-CHAN AND KAWAII-SAN!
BUT THIS IS DEFINITELY NOT AS BAD

YOU TWO WERE TALKING AT THE TOP OF THOSE STONE STAIRS
!!
AT THAT TIME, FOR ONCE IT WAS YOU WHO WAS MAD,
AND YOU SAID THIS TO AP-I-SA-CHAN
THAT TIME, HUH
Dragon Dog
I hate you the most!

RIGHT AFTER THAT— AP-I-SA-CHAN FELL DOWN THE STAIRS
IT SEEMS LIKE HER BROTHER THINKS THAT'S THE CAUSE OF HER AMNESIA AND SPLIT PERSONALITY
BUT IT PROBABLY ISN'T
YOU'RE THE CAUSE, AKINA-KUN

言ったもん勝ち
リクエスト企画 4

「サインくれ」っていう
人がたまにいるので

サイン&グッズ
もらってやって下さい

昨年初めて参加
させていただいた
サイン会の残りで
よければ。数に
限りがあるので
抽選になりますが。

♥サイン色紙—25名
♥下じき——3名
♥絵ハガキ—3名
♥スタンプセット—2名
(これは豪華用)

「〜をくれ」と手紙
or ハガキでどうぞ。

♪応募先

〒119-0161
神田郵便局
集英社 りぼん
亜月亮

1年以内に届かなかったら、「はずれたな」っと思い出をして下さい。

SHE WAS HURT BY YOUR WORDS, AND ARISA'S PERSONALITY WAS LOCKED AWAY DEEP IN HER HEART.

SHE PROBABLY CHANGES BACK WHEN TOTOMARU TOUCHES HER BECAUSE SHE REMEMBERS THE SHOCK FROM THAT TIME.

...

THE PERSONALITY THAT APPEARED IN RESPONSE WAS THE TOTAL OPPOSITE KAWAI ARISA, BUT...

どん
WHY WOULD KAWAI ARISA BE SO SHOCKED BY WHAT I SAID?
THAT— WAIT, BUT—!
YOU HURT KAWAI-SAN THE SAME WAY!
IT SERVES YOU RIGHT THAT Arisa-SAN HAS FORGOTTEN YOU!
SPK STRIKES
SPK <COUGH>
WHY ARE—
YOU'RE SO STUPID! SOMETHING LIKE THAT...
FIGURE IT OUT YOURSELF!!
—

MangaArt 漫画アート

UMMM ...?
UH...
I couldn't think of any other games that are seven on seven...
I'M SAYING THAT LIKE ALLIES OF JUSTICE LET'S FRESHLY SETTLE THE MATTER WITH SPORTS!
THE GAME IS DODGEBALL!
TO MAKE IT FAIR WE'VE GATHERED SOME PEOPLE FOR YOU ANY COMPLAINTS?
FAIR YOU SAY...
WHY YOU... EVEN IF IT'S SEVEN ON SEVEN, NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, WE HAVE A HANDICAP!!
DON'T SAY SELFISH THINGS, YOU COWARD!!
THAT'S RIGHT, YOU'RE A COWARD!!
D... Don't call me a coward!!
THIS REALLY IS COWARDLY
Julie

*Nine Fujita is a supporting character in the manga "Ueki Monogatari-chan" who is very soft-spoken. He has a character theme song in the anime called "Fujita Kowamote Theme (Coward)" so I'm guessing he is running gag that he's a coward.

TAKE THIS, IN EXCHANGE FOR INSULTING ALLIES OF JUSTICE, KAWAI ARISA!!
!!
KYA...!

A...
This feels like cosplay, kind of embarrassing.
KINA-KUN...?
SORRY... UNTIL NOW...
I DIDN'T NOTICE THE THINGS I WAS DOING THAT HURT YOU...
BUT I...

WHETHER IT'S "ARISA," OR "ARISA,"
IF IT'S YOU THAT'S FINE
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU'VE FORGOTTEN, AS LONG AS IT'S YOU INSIDE
I WANT TO START OVER AGAIN FROM THE BEGINNING
...Liar.

YOU SAID YOU HATED ME.
ギュ
AKINA-CHAN
K... Kawai ARISA?!
NO, IT'S KAWAI ARISA?
THAT'S RIGHT, YOU SAID YOU HATED ME...
AKINA-KUN
YOU SAID IT...
LIAR...
WHICHEVER ONE IT IS...
WHICH IS IT? NO

MangaArt
漫画アート

SFX: <BONK>
ボコッ
SORRY TO INTERRUPT YOUR MOOOOOOVING LOVE SCENE, BUT...
I DON'T THINK THIS IS THE TIME FOR THAT!!
That's right, don't ignore us!
Ah!
You're kinda scary Inagumo-kun.
SFX: OOOOOOOOOO
SFX: OOOOOOOOOO

Take this!! Fire revenge hurricane ball!!!
DODGE IT, KAWAI...!
SFX: SMACK

?!
IS... IS IT KAWAI AKISA?!
ワン♥
ぽよっ
NOOOOOO PROBLEM. ♡
Chapter Seven 195
Oh! My Ex 149

A-ri-sa! ♡
I'M ARISA AND ARISA, THE FLAWLESS AND INVINCIBLE!
AT ANY RATE, AS SERVANTS, IT SEAMS YOUR TRAINING HAS BEEN TOO SOFT.
IT'S PUNISHMENT TIIIIIME ♥
SFX. CAGGGGGHO
どーん

I UNDER-
STAND
NOW.
THE
"ARISA"
ME,
AND THE
"ARISA"
ME
ALL
ME.
GETTING
ANGRY,
OR
LAUGHING,
OR
CRYING,
THEY
WERE
SUDDENLY
BECOMING
STRONG,
OR
BECOMING
WEAK...

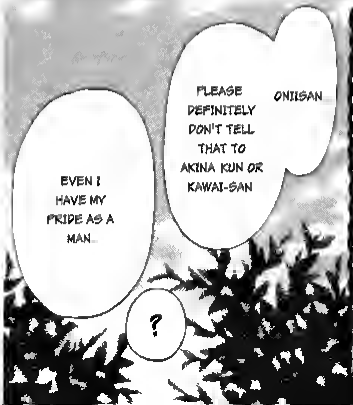
PEOPLE'S MINDS HAVE THE ABILITY TO ERASE UNPLEASANT MEMORIES FROM THE CONSCIOUSNESS, THEY SAY
.....
LIKE Arisa?
Shes kinda a bitch...
uh——n
WHY DO YOU ONLY CONCERN YOURSELF WITH AKINA-KUN?
BECAUSE HE'S MY FAVORITE SERVANT!
.....
THEY WERE ALL THE SAME PERSON,
THE ONLY ME.

BUT AKINA-KUN'S ALWAYS SAYING THAT HE HATES YOU, AKI-SA-CHAN
Lie.
?
THE FACT THAT I COULDN'T GET HER TO REMEMBER ME, PROBABLY...
SERVES ME RIGHT...
Author :D
"I don't like it when she hits me." She's nasty! She should remember she's sorry" and such.

SFX:: (GULP)

NOW THAT YOU MENTION IT, I WAS LOOKING THROUGH AN OLD ALBUM AND NOTICED IT.
ギク
Eh?!

THAT'S PERSUASIVE COMING FROM YOU, ONII-SAN.
In the end, I wasn't reunited with Yukichan, either.
DON'T BE DISCOURAGED, INOGAMI-KUN!
IF IT DOESN'T COME TO FRUITION, IT'S AN EVEN MORE BEAUTIFUL FIRST LOVE!


PLEASE DEFINITELY DON'T TELL THAT TO AKINA KUN OR KAWAI-SAN
ONIISAN
EVEN I HAVE MY PRIDE AS A MAN...
?

BEFORE YOU CUT YOUR HAIR, YOU LOOKED JUST LIKE AKINA-KUN FROM BACK THEN!

HEY AKINA-KUN!
YOUR GOAL OF REVENGE IS GONE NOW...
YOU AREN'T GOING TO RETURN TO SHIMANE, ARE YOU?
NAH... I'M ALMOST A THIRD YEAR
MY PARENTS SAID IT WAS OKAY TO TAKE THE HIGH SCHOOL ADMISSION TEST HERE, TOO
REALLY?!
IT'D BE NICE IF WE CAN GO TO HIGH SCHOOL TOGETHER, AKINA CHAN!
It was embarrassing after all, so he changed
She's still confused...
THIS IS WHAT I THINK
Calling me "Akina" and "Akina"
THAT EVEN IF I LOST MY MEMORY AGAIN,
I'D SURELY COME TO LIKE YOU AGAIN AKINA-KUN
WH... WHAT'RE YOU SAYING, SUDDENLY?
Ah, I thought you're weird
ANYWAY, YOU COMPLETELY FORGOT ME BEFORE...
IT'S OKAY IF I FORGOT

MangaArt 漫画アート

BECAUSE THE SIGN THAT YOU'RE AKINA-CHAN IS RIGHT WHERE IT SHOULD BE.♡
INSIDE ME?
THERE ARE MYSELVES WITH VARIOUS FACES.

BUT SURELY...
THE ME WHO'S BESIDE THE PERSON I LOVE,
You're cute when you're shy, Akimachin ♥
Don't call me cute!
IS THE STRONGEST ME. ♡

MangaArt
漫画ノート

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

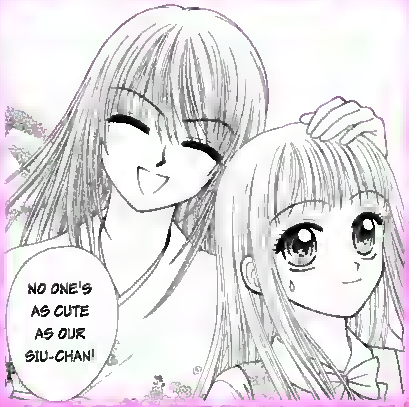
MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Extra 01

"The Inogami Family"



Manga Anime JRock Fighting Games

Anime Manga Fighting Games

Translator: Deanna

Proofreader: Tae

Editor: Sayara

Quality Checker: The Coons

MangaAsst 漫画アート

I'M HAPPY TO BE INVITED BY ALL OF YOU, BUT...
TODAY THERE IS A TEA CEREMONY AFTER THIS AT MY HOUSE...
COME WITH US THIS ONCE, NIKI-SAN!
IT'S OKAY IF IT'S JUST FOR FOOD
I HAVE TICKETS FOR A LIVE SHOW
キラ
ジャ

猪神家の一族
いのがみけ
いちぞく
The Inugami Family

MangaArt
漫画アート

Pardon me!
INSOLENT BOYS WHO APPROACH MIKI-SAMA,
I, INUKAI KOMAKO, ESCORT, AND GUARD OF THE INOSAMI FAMILY, WILL CUT YOU DOWN WITHOUT REMORSE DON'T YOU FORGET IT!
GOOD WORK KOMAKO
JEEZ, BOYS ARE...

Inogami Residence
OH, MIKITAKA"-SAMA...
EVEN THOUGH YOU'RE A BOY YOURSELF
Every last one of them.
THEY'RE STUPID AND PERVERTED, AND IT MAKES ME HATE THEM
IT'S A PAIN, SO I WON'T BE COMING TO THE TEA CEREMONY AFTER ALL
BUT I'LL GO IF KOMA'S GOING TOO
Second Son of the Inogami Family (Age 14)
Mikitaka (←real name)
IT CAN'T BE HELPED I GUESS, SINCE AN IMPORTANT GUEST IS COMING TODAY...
Mother
Sorry then, please change.
Yes
Unobtrusive Father

Sister (Age 17)
Maki
SO YOU EVEN NEED A BODYGUARD IN YOUR TEA CEREMONY SEAT?
EVEN THOUGH YOU'RE A BOY
Butler
Inukai Genzou
YOUNG MASTER MIKITAKA
THE MASTER'S FORTUNE TELLING SHOWED A SIGN OF TROUBLE WITH MALES TODAY
The father who loves fortune telling
YEAH, I WAS FINE
Trouble with males, huh...
THANKS TO KOMA!
A LONG TIME AGO, IN THE INOGAMI FAMILY, WHICH WAS A LINEAGE WITH EARLY DEATHS OF MALES,
TO PROTECT THE SONS OF THE FAMILY FROM CATAS-TROPHE,
IT WAS DECIDED THEY WOULD BE RAISED AS GIRLS UNTIL THE AGE OF 15

ALSO, PRETTY MUCH THE ONLY PEOPLE WHO KNOW OF THIS TRADITION ARE US, THE INUKAI FAMILY, WHO WORK AS GUARDS OF THE INOGAMI FAMILY.
AND SO, THIS COMPLICATED SITUATION HAS CONTINUED INTO THE PRESENT, BUT...
Well
WHAT A BEAUTIFUL YOUNG LADY!
AS EXPECTED OF THE DAUGHTER OF A SCHOOL. HER TEA CEREMONY PROCEDURES ARE SPLENDID!
I'm so happy! ♡
TO BE ABLE TO PROTECT SOMEONE AS BEAUTIFUL AS MIKITAKA-SAMA...
Young master, you've turned out well.

ぎゅっ
So that insolent men won't harm him, I would risk my life to protect him!
?
SFX. <SQUEEZE>
YOU'RE BEAUTIFUL

HUH?!
UMM... I'M SORRY YOUR HAND...
EXCUSE ME
I DON'T KNOW MUCH ABOUT THE MANNERS OF A TEA CEREMONY
AS IF THAT'S THE PROBLEM, PERVY GUY!
KOMA!
Let go, you rude person!
はしいん

SFX. <CONTINUED>
My expected of the lady of a school
どよ～..
WE HAVE GUESTS, SO PLEASE HOLD BACK, KOMAKO
Hohoho
M... MADAM, BUT...!
PLEASE FORGIVE THE RUDENESS OF OUR SERVANT, MATSUDAIRA SAMA
NO, IT DOESN'T BOTHER ME AT ALL, BUT...
AS AN AFOLOGY, I'D BE HAPPY IF I COULD HAVE YOUR PERMISSION TO TAKE MIKI-SAMA ON A PATE.
WHA ...?!
Stunned
WELL... THAT'S AN EASY MATTER♡
Hehehe
MAD- AM?!
WHAA- AAAAT?!

With that pervy hoc-chama...
You're telling Miki-sama to go on a date with him?!
I DON'T WANT TO, WITH A MAN...!
HE IS THE SON OF MATSUDAIRA CONSTRUC-TION, AND...
THAT MAN IS AN IMPORTANT CLIENT OF THE DEVELOPMENT PROJECT THAT THE INOGAMI FAMILY IS INVESTING IN
IF WE PUT THE CON-TRACT IN ORDER, IT WILL BE GOOD LUCK!
IF WE FAIL, IT'LL BE BAD LUCK! THE CONTRACT WILL BE DESTROYED, AND BEFORE LONG, THE INOGAMI FAMILY WILL BE RUINED!

INCIDENTALLY, THAT PROJECT WHICH CONTROLS THE INOGAMI FAMILY'S FATE...
ARE YOU AN IDIOT ?!
The Brother who had left Shrine Ilmes
THAT'S WHAT APPEARED IN YOUR FATHER'S FORTUNE-TELLING
Actually it's in Chiba", but...
Is constructing a theme park which is not inferior to Oosaka's Universal Studios or Tokyo's Disney Land,
And to make our Shimane into a prominent sight-seeing area in Japan!!
SEKI GUNNING
ALSO TO TRIUMPH OVER THE CITIZENS WHO MADE FUN OF SHIMANE, SAYING THINGS LIKE "SHIMANE PREFECTURE? WHERE IS THAT?" OR "IT'S AMBIGUOUS LIKE THE TOTTORI PREFECTURE."
Fufu- fufu
BEFORE THAT, YOU NEED THE BULLET TRAIN TO COME HERE!
You know it takes 1 the author eight hours to visits her parents?

ANYWAY, WHAT DO I DO WHEN HE FINDS OUT I'M A GUY?
ONCE HE SIGNS THE CONTRACT, WE'RE SET.
UNTIL THEN, JUST DECEIVE HIM.
I UNDER-STAND!!
I, KOMAKO, WILL COVER AND WATCH OVER THEIR ASSOCIATION,
AND EVEN IF IT COSTS ME MY LIFE, I WILL PROTECT THE INOGAMI FAMILY'S PROSPERITY AND THE CHASTITY OF THE FLOWER MIKITAKA-SAMA!!
What do you mean chastity...?
Don't go off getting all excited!!
HMPH, SERVES HIM RIGHT.

ど〜でもいい話

実はこの「猪神家の一族」本編の「Wピンチ!!」よりずっと前に私の中で原形は出来ていました。リメイクする際に設定もキャラクターの性格も大分変えましたが。髪型とかは元の設定のままなので、「Wピンチ!!」のキャラと多少かぶってて まぎらわしいかもしれませんけど まぁ世の中には似た髪型や顔の人はたくさんいますしね。オホホ

ど〜でもいいけど この読み切りを描く前にも取材のため島根に行ってきました。もちろん自費で。

©Yoshimi Kobayashi 2005

IF ONLY MY BROTHER WERE HERE...
HE'D DEFINITELY BE THE ONE TARGETED, RATHER THAN ME!
BECAUSE YUUKI-SAMA IS THE "CUTE" TYPE, RIGHT?
Mikitaka-sama... You're acting too natural
WHY DO I HAVE TO DATE THAT PEDOPHILE...?!
MIKITAKA-SAMA'S ONE-YEAR-OLDER BROTHER YUUKI-SAMA...
WENT AGAINST THE CUSTOM AND WENT BACK TO BEING A BOY BEFORE HE TURNED 15
THOSE WHO BREAK THE CUSTOM MUST LIVE SOMEWHERE ELSE UNTIL THE SIGN OF MISFORTUNE GOES AWAY
THERE'S SOMEONE I WANT TO MEET AS A BOY
I LEAVE MIKITAKA TO YOU, KOMA
BUT

SFX: CROWN
むっ
YOU WERE CLOSE TO MY BROTHER, WEREN'T YOU, KOMA?
IT'S JUST UNDER ANOTHER YEAR BEFORE MIKITAKA-SAMA TURNS 15
WHEN HE GOES BACK TO BEING A BOY, HE WON'T NEED A BODYGUARD LIKE ME ANYMORE...
I WONDER IF YUUKI SAMA'S DOING WELL
しんみり
SFX: SOLEMN
HUH?
BUT YOU'RE MY BODYGUARD, YOU KNOW!
YOU'RE BY MY SIDE AS LONG AS I'M A "GIRL"
D... DON'T GO GETTING A BOYFRIEND, OKAY?!

SFX. <FAITHFUL DOG>
忠犬
REST EASY!! I ONLY HAVE EYES FOR MY DUTY!!
I see.
MIKITAKA-SAMA HASN'T CHANGED AT ALL, HAS HE?
If Kamei's staying home, then I won't go to school either!
Has a cold
DESPITE HIS OUTWARD APPEARANCE, HE'S CHILDLIKE AND SELFISH
BUT THAT SELFISHNESS OF MIKITAKA-SAMA'S
I LIKE IT QUITE A BIT♡
SORRY TO KEEP YOU WAITING, MIKI-SAN

PERVY B— ERR...
MATSU-DAIRA-SAMA!
I THOUGHT I WOULD INVITE YOU TO GO ON A DRIVE
YOUR MOTHER HAS AGREED, SO DON'T WORRY
That demon mother...
We have an understanding that it's okay for you to be home late, too
SEEING THE SUN SET OVER LAKE SHINJI WITH YOU WOULD BE WONDERFUL
Sea of Japan
Shimane Peninsula
Lake Shinji
IT'S THE BEST LAKE IN JAPAN FOR SHIJIMI CLAM PRODUCTION YOU KNOW
(Meaning unknown)
Wah!
PLEASE LET ME ACCOMPANY YOU!!
Nico Komai
SPX GENKI 7

I WON'T LET THIS PERVY BOCCHAMA LAY ONE FINGER ON MIKITAKA-SAMA!
You don't both have to ride in the passenger's seat.
Why...?
ISN'T IT A PRETTY SUNSET?
YES.
What's with this girl?
ARE YOU COLD, MIKI-SAN?
HEY, YOU
?

「Wピンチ!!」④巻を
制作するにあたって
お世話になった方々

高月　悟里　さま
榎本　ちづる　さま
滝田　ミナ　さま
関川　桃子　さま
内田　小鳩　さま

(担当)まっち　さま

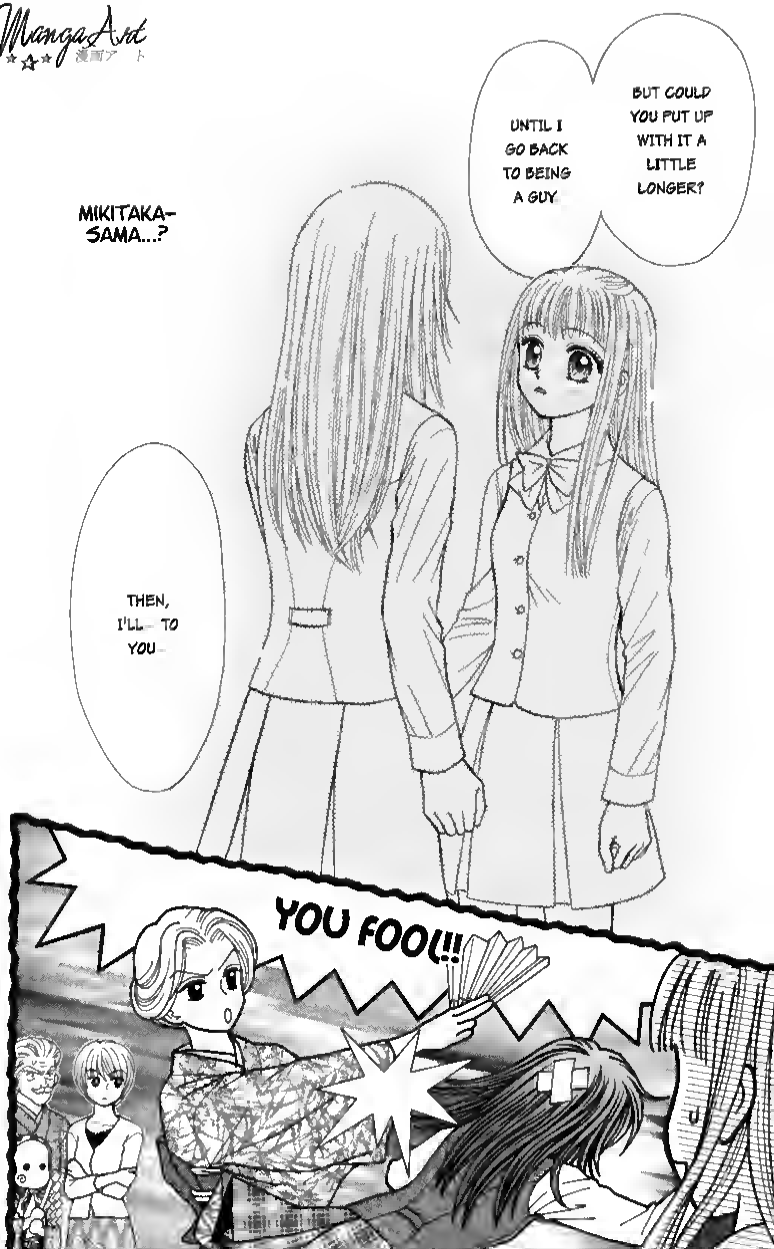
この本が出せたのは
みなさんのおかげです。
どうもありがとう!!

SFX: CSMACK>

?
MIKI-SAN?
KOMAKO IS A SERVANT OF THE INOGAMI FAMILY, BUT SHE'S ALSO ONE OF US
I WON'T ALLOW YOU TO PUSH HER AROUND AS IF SHE WERE YOUR SERVANT!
M-MIKI-SAMA, IT'S FINE—
WE'RE LEAVING, KOMA
Her angry face is beautiful, too...
SFX: GULP

AH... MIKITAKA-SAMA YOUR HAND...
IT'S FINE, A GUY LIKE THAT! YOU DON'T HAVE TO PUT UP WITH IT EITHER, KOMA
DO YOU THINK SAYING THAT MADE HIM MAD...?
EH?
SORRY... KOMA
IT'S BECAUSE I'M LIKE THIS... YOU HAD TO SUFFER LIKE THAT

MangaArt
漫画アート



NOW THE WHOLE FAMILY WILL HAVE TO PUT ALL OUR EFFORT INTO PRODUCING A LOVEY-DOVEY DATE FOR THE TWO OF YOU!!
Don't you love your son?

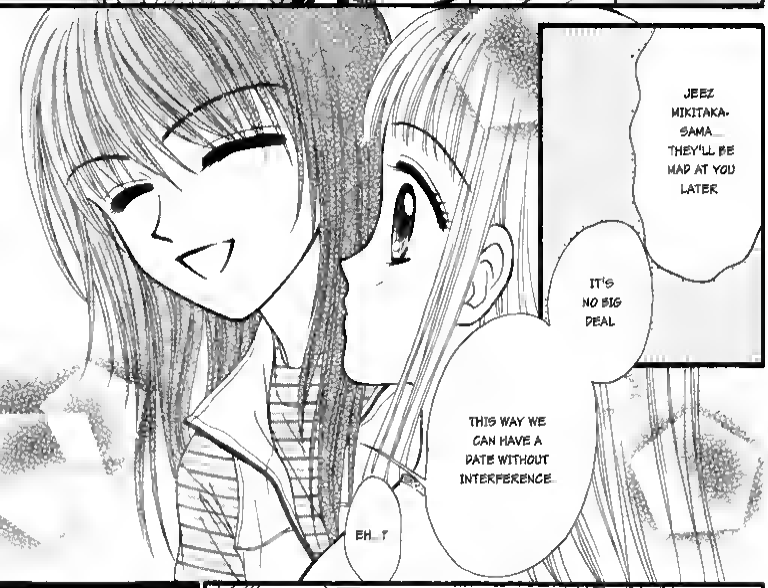
SPX CHAMP TRANS TRANS

A DATE GOING ON A PLEASURE CRUISE ON THE CANAL IS PRETTY CHARMING
Normally it's intended for tourists though
Hehehe
FOR YOU MATSUDAIRA-SAMA, OUR INOGAMI FAMILY'S PRIVATE BOAT IS READY OVER THERE
COME TO THINK OF IT DID YOU KNOW? IN THIS CANAL...
Normally
WHEN PASSING UNDER SHORT BRIDGES, THEY LOWER THE ROOF OF THE BOAT,
AND THE PASSENGERS HAVE TO STOOP DOWN
THERE MAY OR MAY NOT BE COUPLES WHO USE IT AS A CHANGE TO FLIRT ♡
HOHO! ♥
SORRY TO KEEP YOU WAITING
※ Cannot be seen from outside.
JEEZ, MIKI, IN THAT APPEAR-ANCE?
WHAT HAPPENED TO THE CLOTHES I GOT READY FOR YOU?
As if I could wear those.
Super mini!

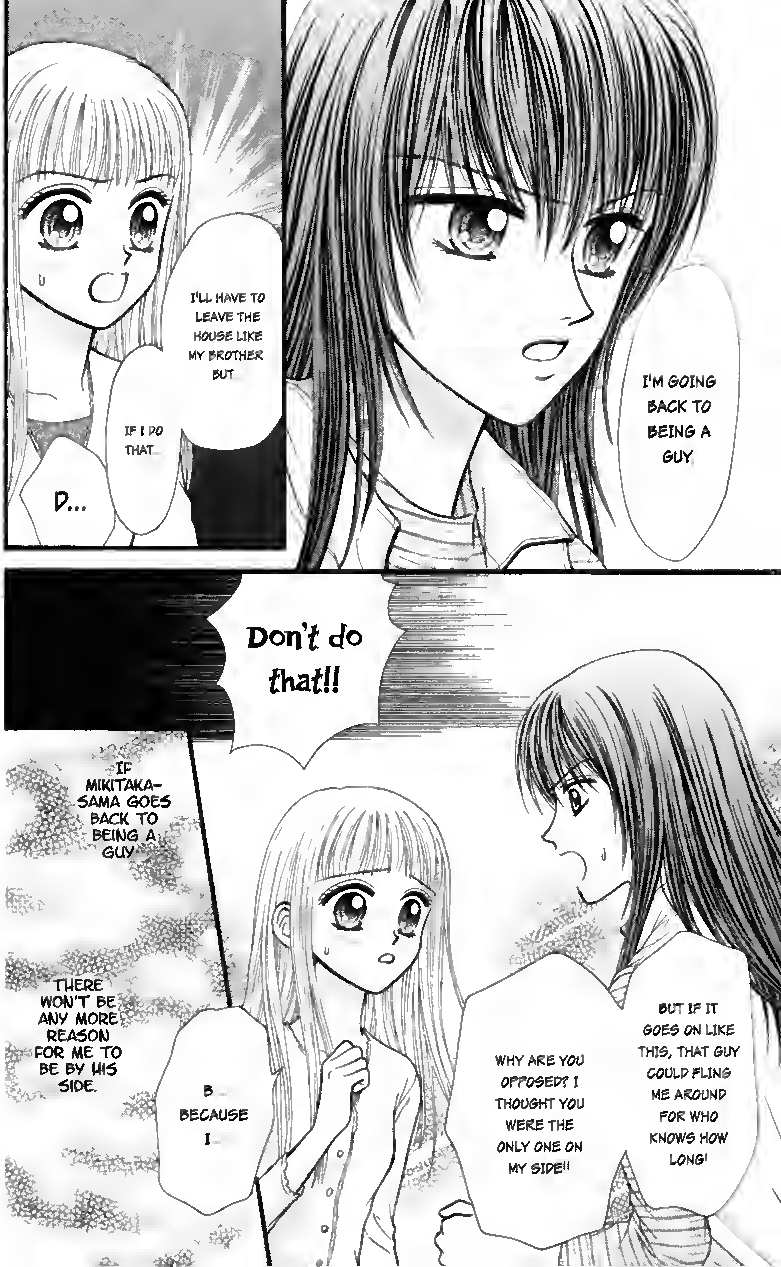
I'm running away, Kona!
EH?
E... EXCUSE ME A MOMENT BEFORE WE GO ON THE BOAT, I'M GOING TO THE RESTROOM
Ha ha ha...
NO NO, THE BOYISH MIKI-SAN IS ALSO BEAUTIFUL!
UMM... MR. BOATMAN?
PLEASE HELP ME
I'M BEING FOLLOWED BY SUSPICIOUS PEOPLE!
WHY YOU... DECEIVING YOUR MOTHER...
JUST LEAVE IT TO ME, MISS!
HURRY, MISTER!
AH! THEY RAN AWAY, OKAA-SAMA!!

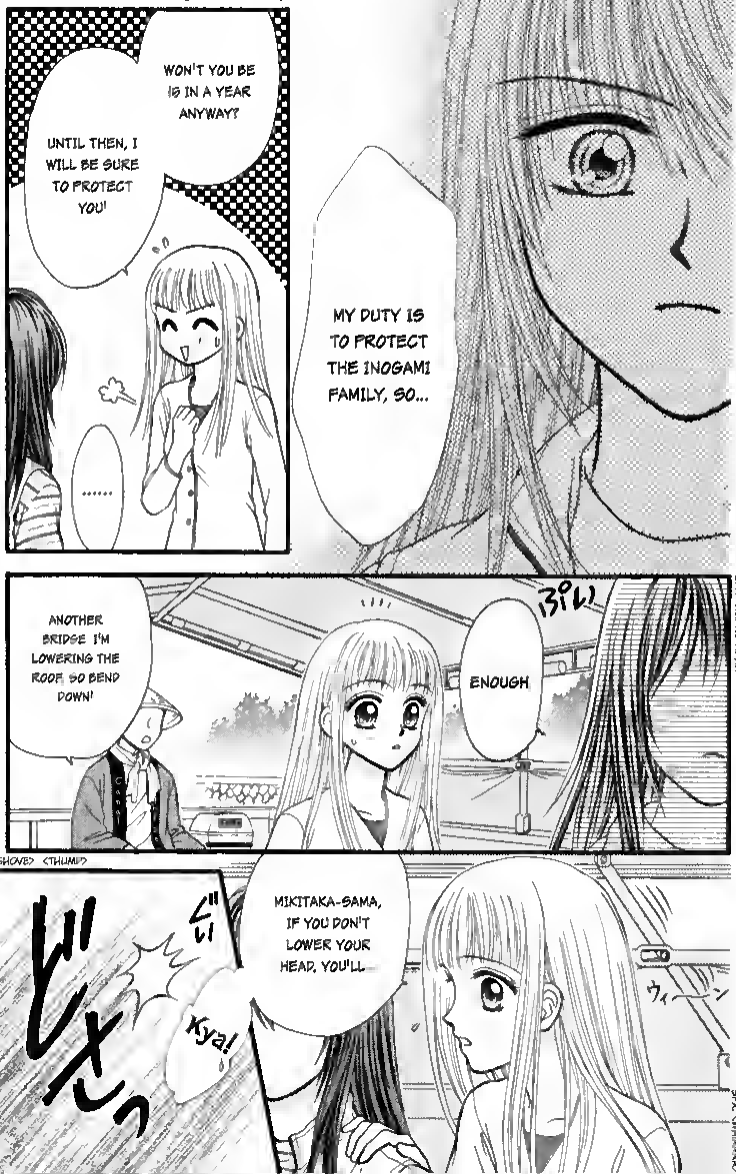
SFX: <KERSH_HSH>
SEIZE THAT UNGRATEFUL CHILD!!
YES, MADAM!!
W~A~I~T~
SPEED UP, MISTER!
IT'S NO USE!
SFX: <GONG>
SFX: <TAP TAP TATAT>

ウィーン…
YES
IT'S DANGEROUS YOU HAVE TO BE CAREFUL WHEN GOING UNDER BRIDGES
Kyaaa!
MATSUDAIRA SAMA, PULL YOURSELF TOGETHER!!
That was close.

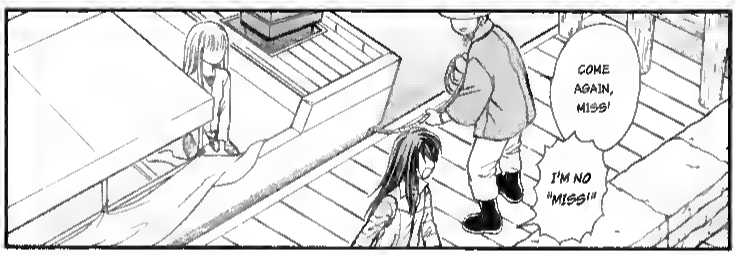

JEEZ MIKITAKA-SAMA... THEY'LL BE MAD AT YOU LATER
IT'S NO BIG DEAL
THIS WAY WE CAN HAVE A DATE WITHOUT INTERFERENCE
EH...?

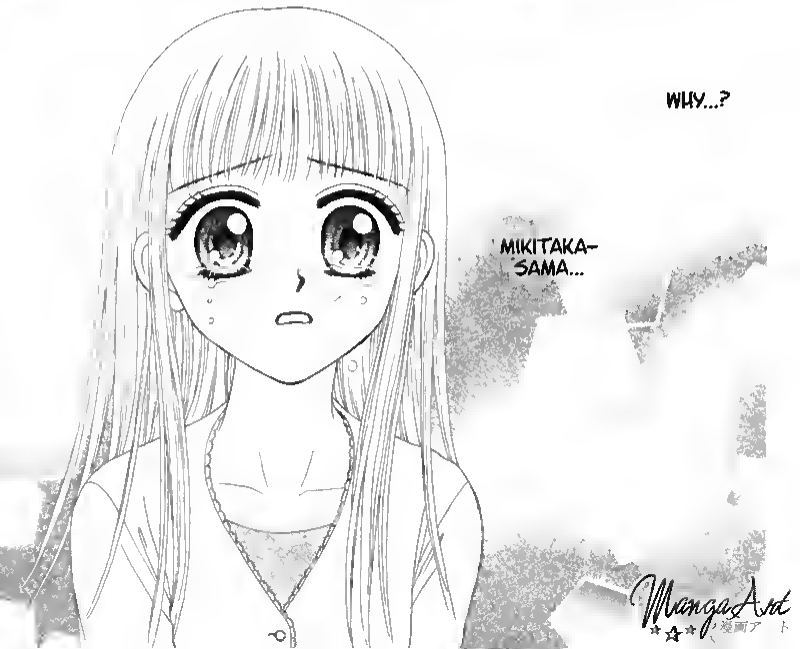
N.. NO, WHAT AM I GETTING NERVOUS ABOUT?
Even though it was a joke..
I'VE DECIDED AFTER ALL!
TODAY I'VE MADE UP MY MIND. WILL YOU COOPERATE WITH ME, KOMAE
WITH WHAT?


I'M GOING BACK TO BEING A GUY
I'LL HAVE TO LEAVE THE HOUSE LIKE MY BROTHER BUT...
IF I DO THAT...
D...
Don't do that!!
IF MIKITAKA-SAMA GOES BACK TO BEING A GUY...
THERE WON'T BE ANY MORE REASON FOR ME TO BE BY HIS SIDE.
B... BECAUSE I...
WHY ARE YOU OPPOSED? I THOUGHT YOU WERE THE ONLY ONE ON MY SIDE!!
BUT IF IT GOES ON LIKE THIS, THAT GUY COULD FLING ME AROUND FOR WHO KNOWS HOW LONG!


WON'T YOU BE 18 IN A YEAR ANYWAY?
UNTIL THEN, I WILL BE SURE TO PROTECT YOU!
.....
MY DUTY IS TO PROTECT THE INOGAMI FAMILY, SO...
SFX. CLANG CLANG
ANOTHER BRIDGE I'M LOWERING THE ROOF, SO BEND DOWN!
ENOUGH
ぼしし
SFX. <SHOVE> <THUMP>
MIKITAKA-SAMA, IF YOU DON'T LOWER YOUR HEAD, YOU'LL
Kya!
ビシッ
ウィーン
SFX. CHIRPER

EVEN IF IT IS ONLY FOR ONE MORE YEAR...
I DON'T WANT TO BE PROTECTED BY YOU ANYMORE!!





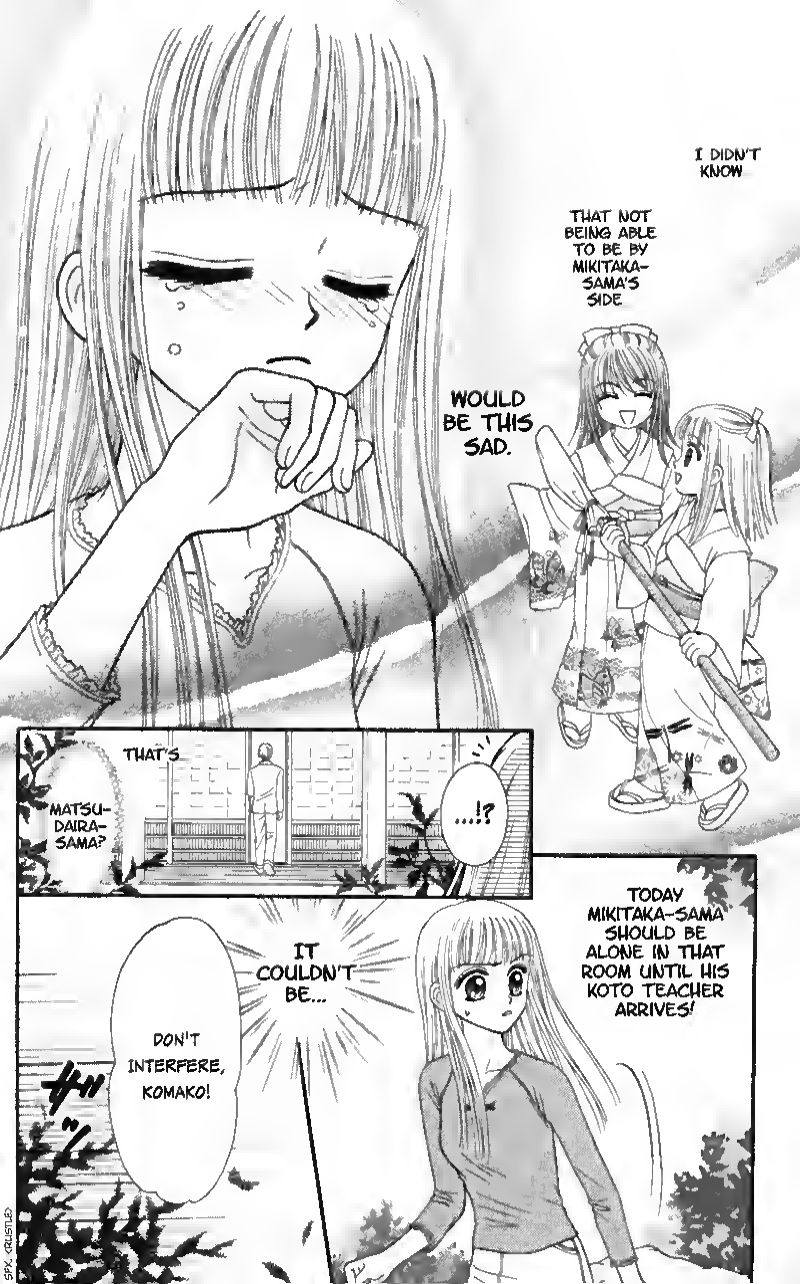
MangaArt 漫画アート

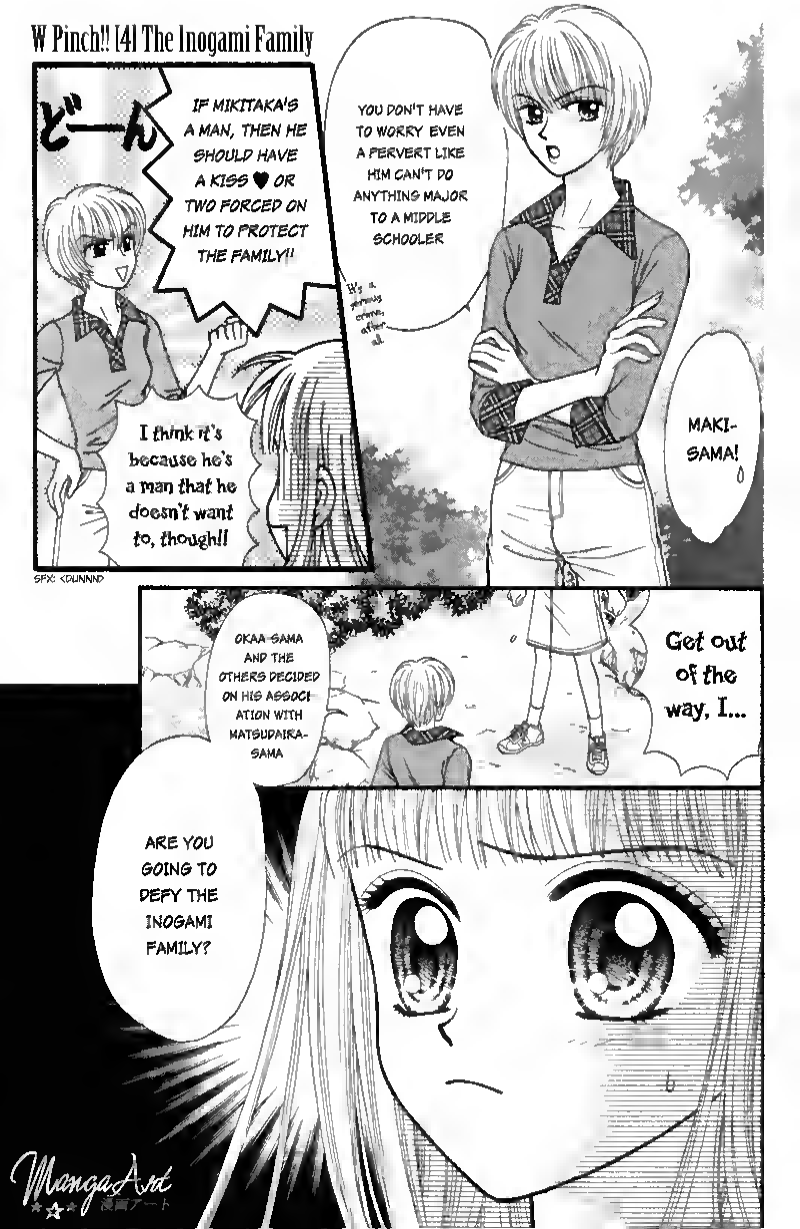
THAT MIKI, SHE'S JUST BEING SHY
WITH A SHY GIRL LIKE HER, I THINK A FORCEFUL ATTACK IS BEST
MATSUDAIRA SAMA HOW ARE YOU FEELING?
.....
Barricaded
I'LL SET IT UP SO THE TWO OF YOU CAN BE ALONE
AFTER THAT, DO AS YOU LIKE, MATSUDAIRA-SAMA
HOHOHO! ♡
Good thing he's stupid. Ha
Doesn't learn from experience
NOW THEN, TOMORROW...
IS AAA-AAAAALL YOUR FAULT!
AND ANYWAY, THE REASON IT'S TURNED OUT LIKE THIS...

IT'S STRANGE THAT YOU'RE CALLING ME SUDDENLY, BUT...
I'M AT A FRIEND'S HOUSE RIGHT NOW
IT'S BECAUSE YOU SELFISHLY LEFT, EVEN THOUGH YOU'RE THE ELDEST SON!
IF ONLY YOU WERE HERE, I WOULDN'T HAVE BEEN TARGETED BY THAT PERVY BOCCHAN, AND I WOULDN'T HAVE HAD A FIGHT WITH KOMA!
What do I become your friend?
Inogamekun, you have a cell phone!
HURRY UP AND COME HOME, STUPID!
Akane's Apartment
SORRY BUT FOR NOW I DO NOT INTEND TO RETURN HOME I'M TAKING ENTRANCE EXAMS
Calling your elder brother stupid...
Oh yeah, you're a high schooler though you're like this
Inogamekun said he's also taking the test for my high school!
"Manliness" is not just something seen from the outside.
Mikitaka.

IF THERE'S SOMETHING YOU REALLY WANT, OR THAT'S IMPORTANT TO YOU,
don't just wait. Act on it.
EVEN IF YOU KNOW YOU'LL NEVER HAVE IT
Ah!
AH, EXCUSE ME, SENSEI I WAS JUST...
Tch
Even though he's got a girlier face than mine
He's always been strangely unsuited to be a big brother.
ガラ
SFX: <DEF> <RATTLE>

*Koto: The koto is a traditional Japanese stringed instrument.
EXCUSE ME, MIKI-SAN
BUT IT SEEMS YOUR KOTO* TEACHER CAN'T COME TODAY
I DON'T WANT TO BE PROTECTED BY YOU ANYMORE.
I CAN'T BELIEVE I WAS BEING SUCH A BOTHER TO MIKITAKA-SAMA
I WONDER IF I SHOULDN'T HAVE MADE HIM WEAR A BRA IN ORDER TO APPEAR PERFECTLY FEMALE
Please bear with it.
It's for Kyo-kun
OR IN OUTDOOR SCHOOL, WHEN IT SEEMED LIKE WE WOULD HAVE TO GO INTO THE BATH HOUSE
MIKI-SAMA HAS HER PERIOD!!
Ew That's gross
Teacher
WAS I INTERFERING TOO MUCH?


I DIDN'T KNOW
THAT NOT BEING ABLE TO BE BY MIKITAKA-SAMA'S SIDE
WOULD BE THIS SAD.
THAT'S
MATSU-DAIRA-SAMA?
...!?
TODAY MIKITAKA-SAMA SHOULD BE ALONE IN THAT ROOM UNTIL HIS KOTO TEACHER ARRIVES!
IT COULDN'T BE...
DON'T INTERFERE, KOMAKO!


どーん
IF MIKITAKA'S A MAN, THEN HE SHOULD HAVE A KISS ♥ OR TWO FORCED ON HIM TO PROTECT THE FAMILY!!
I think it's because he's a man that he doesn't want to, though!!
YOU DON'T HAVE TO WORRY EVEN A PERVERT LIKE HIM CAN'T DO ANYTHING MAJOR TO A MIDDLE SCHOOLER
It's a serious crime, after all.
MAKI-SAMA!
SFX: <DUNNND
OKAA-SAMA AND THE OTHERS DECIDED ON HIS ASSOCIATION WITH MATSUDAIRA-SAMA
Get out of the way, I...
ARE YOU GOING TO DEFY THE INOGAMI FAMILY?

MangaAvat

SFX: GRGGGGGH
Pl... Please wait, Matsudaira-sama!
INNOCENT PEOPLE LIKE YOU ARE RARE THESE DAYS, MIKI-SAN
YOU DON'T HAVE TO BE AFRAID I'M A GENTLEMAN
HOW'RE YOU A GENTLEMAN, YOU PERVERTED BARON!
He's been demoted
SFX: GRRR?

*Usoke. "Dunskulko" or "Baron" is colloquial Inaba-mura dialect for "scoundrel."

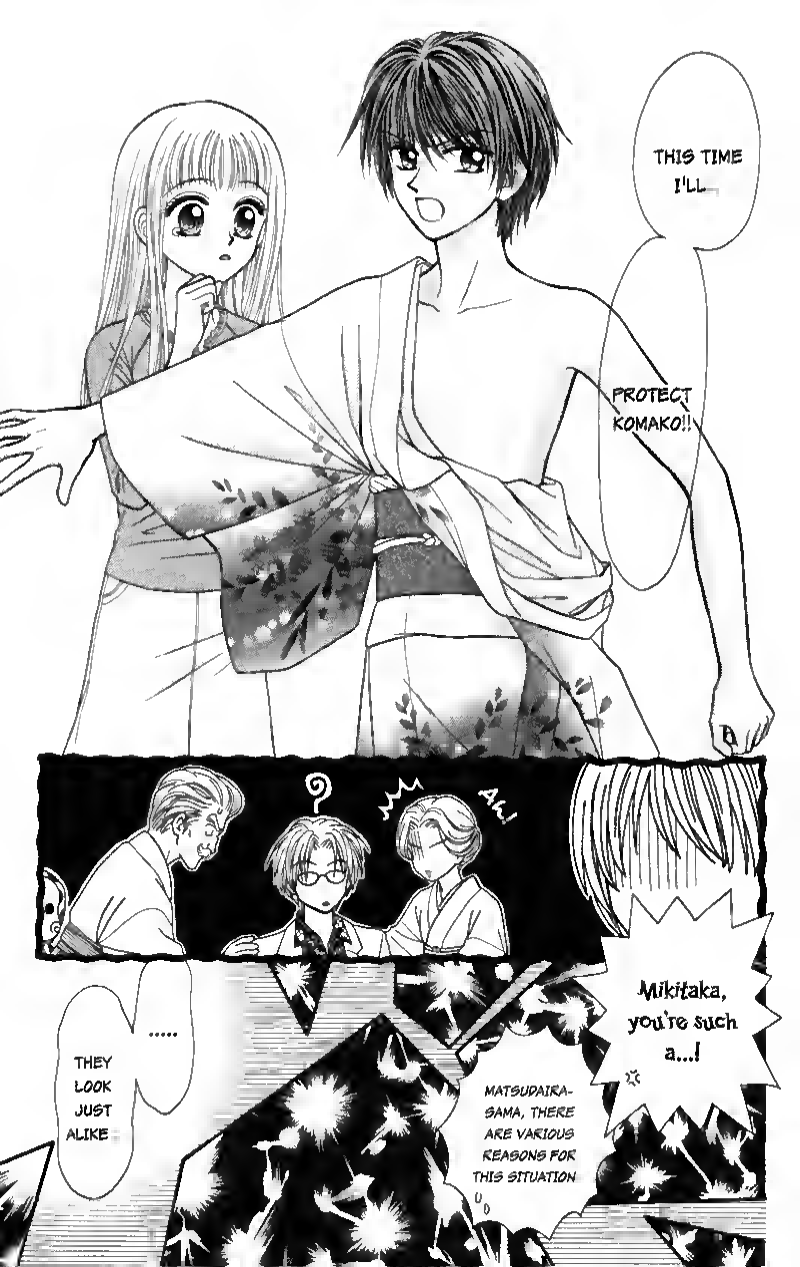
ANYONE WHO LAYS HANDS ON MIKITAKA-SAMA...
KOMA...
I, KOMAKO, WON'T ALLOW IT!!

I'M SORRY, MIKITAKA-SAMA...
EVEN THOUGH I KNOW I'M TROUBLING YOU...
I WANTED TO PROTECT YOU..
WHAT'S HAPPENED, WHAT'S ALL THIS FUSS?!
Oh my, Matsudaira-sama!!
WHAT IS GOING ON HERE, KOMAKO?
You're fired!!

I'm sorry!
MAKI?!
YOU'RE PREPARED FOR THIS, RIGHT KOMAKO ?
FOR OPPOSING YOUR MASTER, THERE IS NO LONGER ANY PLACE FOR YOU IN THE INOGAMI FAMILY
IT'S A PROMISE, KOMA!
I'M SORRY, MIKITAKA-SAMA.
AAAAAALWAYS STAY BY MY SIDE AND PROTECT ME, OKAY?
Get out!
WAIT! EEEEEEEEZ...

MangaArt

SFX: <HHH>
IF KOMA'S LEAVING...
I'M LEAVING TOO!
MIKI-TAKA...!
IF THERE'S SOMETHING THAT'S IMPORTANT TO YOU,
ACT ON IT
SFX: <SMP>


THIS TIME I'LL
PROTECT KOMAKO!!
Ah!
Mikitaka, you're such a...!
MATSUDAIRA-SAMA, THERE ARE VARIOUS REASONS FOR THIS SITUATION
.....
THEY LOOK JUST ALIKE

HUH?
NOW THAT HIS HAIR IS CUT, THEY RE TWO PEAS IN A POD
Yeah
?
WELL, THEY ARE SIBLINGS ?
SO THAT MEANS THAT IF MAKI-SAN GREW OUT HER HAIR, SHE WOULD BE JUST LIKE MIKI-SAN BEFORE!
YOU'RE BEAUTIFUL
Huh ?!

WHAT A FAST REPLACE-MENT!
MA... MATSUDAIRA-SAMA? WAIT
AH!
.....
WHAT AN EXPERT EYE YOU HAVE, MATSUDAIRA SAMA!
Hehehe
Nah, I'm not that great.
I WAS ALSO THINKING THAT MAKI WAS CLOSER TO YOUR AGE AND WOULD SUIT YOU BETTER
(And she's a proper woman)
RIGHT, MAKI-CHAN?
Nooooo!
Wait, what...?
Hehe-hehehe
.....
WHAT WAS ALL OUR SUFFERING FOR...?

IF I DON'T HAVE TO LEAVE THE HOUSE THERE WAS NO NEED TO CUT MY HAIR
WHAT WILL YOU DO TOMORROW?
With shock and shame.
I'LL MAKE A WIG, AND GO ON UNTIL I'M IN LIKE I HAVE BEEN UNTIL NOW.
...IS THAT OKAY, KOMA?
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH IT.
WHETHER YOU LOOK LIKE A GIRL OR A BOY...

BECAUSE THERE'S ONLY ONE MIKITAKA-SAMA THAT I LOVE!
THIS PROBABLY WON'T BE THE LAST HARDSHIP FOR ME, AS LONG AS I ASSOCIATE WITH THE INOGAMI FAMILY, BUT...
AND CONTINUE OUR DATE. ♡
FOR TODAY, LET'S HOLD HANDS AGAIN,
30

Yeeeeeees. Starting on the next page is a phantom short series even I had forgotten about. In all, there are four stories, but you could say that story-by-story, the drawing changes progressively. I don't remember how many years ago I drew the first work. I'm scared so I'm not even going to look at it. ← Hey

Well, think of it as an omake and sometime when you're free, please pass your eyes over it and laugh through your nose.

—Ha <3

MangaArt 漫画アート

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Extra 02

"I've Got To go To School!"

Manga Anime JRock Hyper Fan Site
http://mangaart.org

Translator: Deanna
Proofreaders: Icanners
Editor: Sayara
Quality Checker: Tombch Suya

MangaArt

学校へ行かなくちゃ!!
I've got to go to school!!

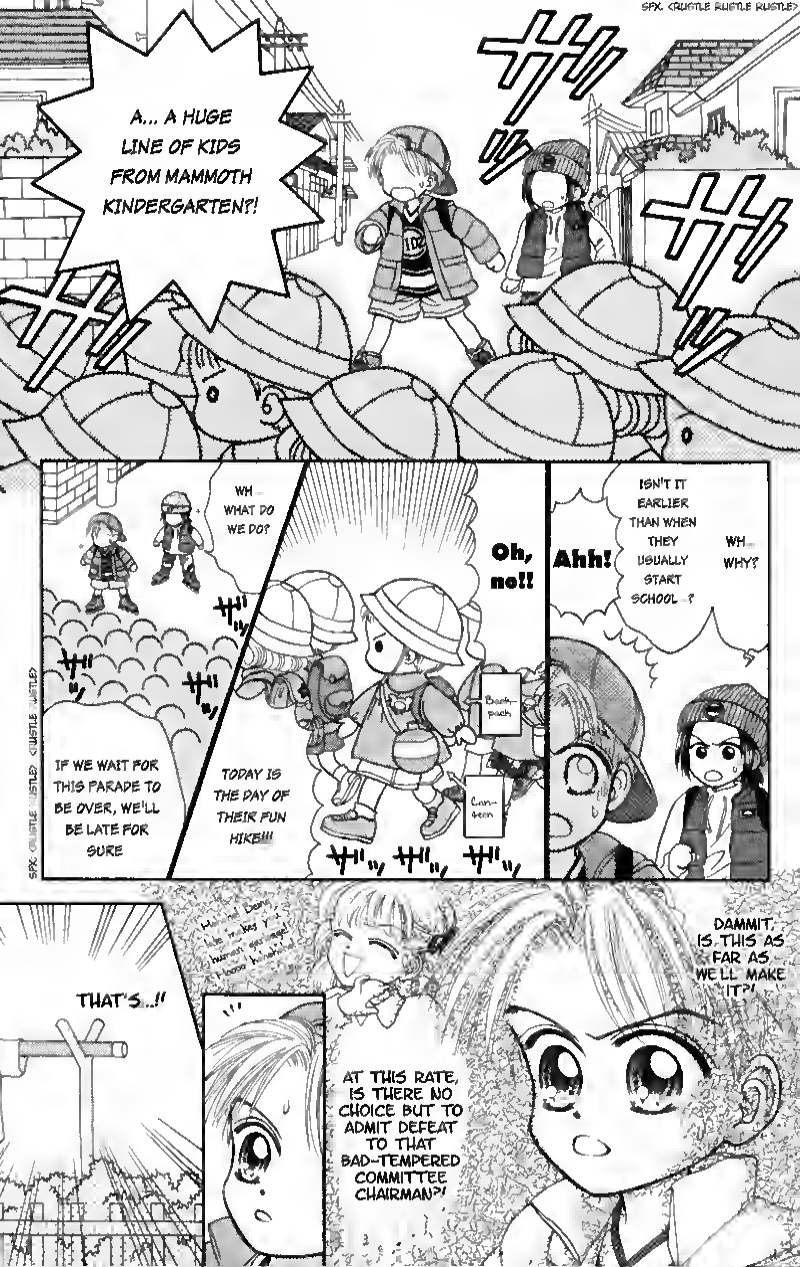
SFX: KLANG (SOUND OF GATE CLOSING)
ガシャーン!!
THIS MONTH'S LATENESS CHAMPIONS HAVE BEEN DECIDED.
AKAGI YUUTA OF YEAR 3 CLASS 2, AND THE FOUR LESSER OFFENDERS!
BECAUSE YOU'VE IGNORED MY REPEATED WARNINGS, AND YOUR LATENESS FREQUENCY HAS RISEN TO THE TOP LEVEL,
IN THE EVENT THAT YOU ARE LATE ONE MORE TIME THIS MONTH,
DOWN
THE PUBLIC MORALS COMMITTEE HAS DECIDED THAT YOU WILL BE STRICTLY PUNISHED!
SFX: TADUNNNNN!
CLEANING THE CAGES OF OUR SCHOOL'S TROOP OF SPECIALTY RABBITS, THE WORLD'S MOST VICIOUS "WHITE GREMLINS!!"
どど
Dammit..
WHAT IS THIS STRICT PUNISHMENT?
HMPH.
ACTING ALL HIGH AND MIGHTY BECAUSE YOU'RE ON THE PUBLIC MORALS COMMITTEE!
THAT'S TYRANNY, SHOUKO!!
WHAT THE HECK?!
キャ
キャ
QUIET!! THE TEACHER HAS ALREADY AGREED
SFX: GRAWR RAWR!

There's something wrong with Japan's school system!!
UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, IT'S IMPOSSIBLE FOR A BUSY MODERN KID TO GO TO BED EARLY AND GET UP EARLY!
BETWEEN CRAM SCHOOL AND VIDEO GAMES WITH FRIENDS...
AND ON TOP OF IT THEY WANT US TO COME TO SCHOOL AT 8:30 EVERY DAY!
BUT YUUTA,
IS THE MINISTRY OF EDUCATION TRYING TO KILL ME!!
SERIOUSLY IF WE'RE LATE ONE MORE TIME WE MAY LOSE OUR LIVES DOING THE WHITE GREMLINS PUNISHMENT CLEANING
THERE'S ALSO A RUMOR THAT A LONG TIME AGO THE PERSON WHO WAS ON DUTY CLEANING THE CAGES WAS EATEN
.....
OOOOOOKAY! IF IT'S LIKE THIS, WE WON'T BE LATE ANYMORE, EVEN JUST BY WILLPOWER!!
NO MATTER WHAT, WE'LL TRIUMPH OVER THAT CHEEKY COMMITTEE CHAIRMAN!!
Yeah!!
BUT THE NEXT MORNING
AWHUH ...?!
WHY'S IT ALREADY PAST EIGHT O'CLOCK?!

MOM, WHY DIDN'T YOU WAKE ME UP?!
YOU DIDN'T WAKE UP, NO MATTER HOW MANY TIMES I CALLED!
IT'S BECAUSE YOU WERE PLAYING GAMES UNTIL LATE LAST NIGHT
8:15!!
TOTOCHUN
OOOOOO-KAY!!
IF I JUST WALK NORMALLY, THERE'S NO WAY I'LL MAKE IT IN TIME!!
SFX. KI GLEAM
JUST YOU WATCH, COMMITTEE CHAIRMAN!!
GRAAAAAAAAAH!
HEEEEEY, YUUTA!
WHAT, IN THE END WE'RE ALL THE SAME...
WELL THEN, IT'S DANGEROUS, BUT LET'S USE A RELIABLE SHORTCUT!
YEAH!
YEAH, I GUESS SAME
SFX. DASH

FIRST, THE SIDE-STREET MAZE FROM HELL!
DON'T GET LOST, EVERYONE!!
THE LOG BRIDGE OF YOUR NIGHTMARES!!
OUTA!!
UWA-AAAH!
DON'T LOOK AROUND, YOU'LL LOSE YOUR BALANCE!
THE DEVIL-GAR-GOYLE OLD MAN'S GARDEN !!
HEY!! WHO ARE YOU KIDS, PASSING THROUGH SOMEONE'S GARDEN WITHOUT PERMISSION?!!
MIDORIKAWA WAS CAUGHT!
FOR-GIVE US!
STAY SHARP, AOKI AND MOMOTANI!!
ROGER!!
NEXT IS FINALLY THE HARD FART

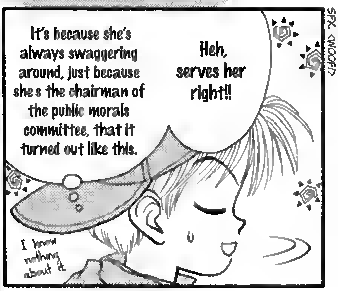
THE DEMONS' BANQUET HALL, THE GARBAGE STORAGE AREA OF MAMMOTH APARTMENTS!
IN PARTICULAR, ON THE PAY FOR THE WEEKEND'S KITCHEN WASTE ALL THE OLD LADIES FROM THE COMPLEXES...
USE IT AS A LIVING ROOM TEA CIRCLE AND BLOCK THE WAY IN EVERY DIRECTION!!
Hahaha, yes, that husband of mine...
Really, kids these days...
They don't know the correct rollerblades.
OH MY WHERE DID THIS CHILD COME FROM?
UGH... OW...
MOMO-TAN!
OOF!
ISN'T SHE A STUDENT FROM HEISEI ELEMENTARY?
SPEEDING DOWN THE ROAD ON SKATES WHAT KIND OF AN EDUCATION IS THAT?
Tumble
UWAAAAAH!
Yeah.
Come to think of it, Tanakayan, the other day you...
SFX: <THUMP>
DAMMIT, WE'RE THE ONLY ONES LEFT.
IF YOU GET PULLED INTO THAT CIRCLE, YOU CAN'T GET OUT FOR 3# MINUTES...
Gyaaaaa!
DON'T LET OUR COMRADES' SACRIFICES GO TO WASTE!
HURRY. SOON WE'LL BE ABLE TO SEE THE SCHOOL...!
Ugh!
TH THAT'S !

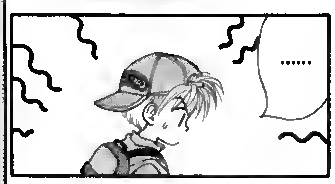

SFX: RUSTLE RUSTLE RUSTLE
A... A HUGE LINE OF KIDS FROM MAMMOTH KINDERGARTEN?!
WH... WHAT DO WE DO?
IF WE WAIT FOR THIS PARADE TO BE OVER, WE'LL BE LATE FOR SURE
TODAY IS THE DAY OF THEIR FUN HIKE!!!
Oh, no!!
Back-pack
Lun-cheon
Ahh!
ISN'T IT EARLIER THAN WHEN THEY USUALLY START SCHOOL ?
WH... WHY?
SFX: RUSTLE RUSTLE RUSTLE
DAMMIT, IS THIS AS FAR AS WE'LL MAKE IT?!
AT THIS RATE, IS THERE NO CHOICE BUT TO ADMIT DEFEAT TO THAT BAD-TEMPERED COMMITTEE CHAIRMAN?!
THAT'S..!!

MangaArt
Outta the way!
Y-YUUTA?!
IT'S SINK OR SWIM!!
おりゃあ
SFX: GUUUUUUU
SFX: GUUUUU
SFX: GUUUU
SFX: GUUUU
WHEW
Ohhh!
YOU DID IT!! AWESOME, YUUTA!!
SFX: GUUUU
SFX: GUUUU
SFX: GUUUU

Kyaaaa!
SOME-
OOOONE!
COMMITTEE CHAIRMAN?!
THAT'S BESS FROM YOSHIOKA-SAN'S HOUSE, THE MOST VICIOUS DOG IN THE NEIGHBOR-HOOD!
Gimme that!

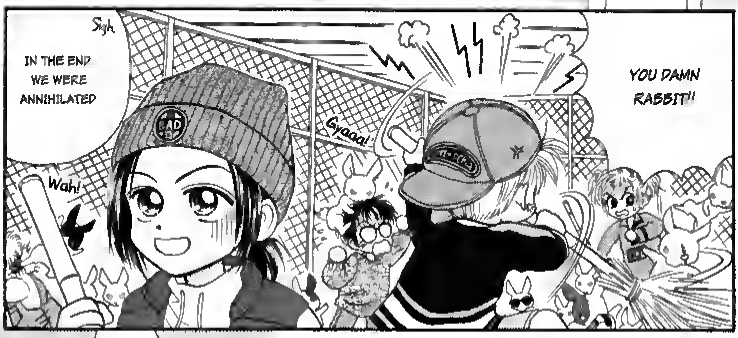
Kya-aaa!
Hand over the cash.


It's because she's always swaggering around, just because she's the chairman of the public morals committee, that it turned out like this.
Heh, serves her right!!
I know nothing about it.


.....

Y...
YUUTA?!
DON'T MISUNDERSTAND!!
YELP!
SFX: <THUNK>
SFX: <RUSTLE>
IT'S NOT LIKE I DID IT FOR YOU!!
IT'S BECAUSE MEN WHO WOULD ABANDON YOU AND RUN AWAY ARE OUT OF FASHION
SFX: <CHOMP>
SFX: <GROWOWL>
Hey, wait!
.....
AH!
HEY!
OH!
Y... YOU WANNA FIGHT?!

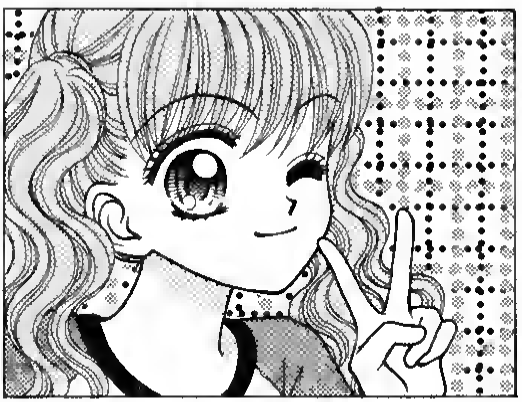
ビーンッしゅば!
OWW!!


Sigh
IN THE END WE WERE ANNIHILATED
Wah!
Gyaaa!
YOU DAMN RABBIT!!

YUUTAAAAA! WAKE UP!
IS IT MORNING AGAIN?
DAMMIT
THIS ISN'T FUNNY
HOW STUPID!
LOOK. THE TROOP OF FIVE LATECOMERS ARE DOING PUNISHMENT DUTY.

What?
A GIRL NAMED SHOUKO-CHAN.
SINCE I'LL JUST BE LATE ANYWAY, I'VE DECIDED TO BRAVELY STAY IN BED AND SLEEP IN WITHOUT ALL THE WASTED EFFORT.
WHAT'RE YOU SAYING? SOMEONE'S HERE TO PICK YOU UP
IF YOU DON'T SHAPE UP, YOU'LL BE LATE AGAIN!!
Pouting in bed.
IT'S FINE ALREADY
.....
DON'T MISONDER-STAND!!
SO—
UNTIL YOU'RE NOT LATE ANYMORE,
I'LL COME AND PICK YOU UP EVERY DAY
IT'S DAMAGING THE PUBLIC MORALS COMMITTEE'S REPUTATION.
EVEN IF WE MAKE YOU DO PUNISHMENT DUTIES, IT SEEMS YOUR HABITUAL LATENESS ISN'T DECREASING.
IS THAT SO?
How unsafe.
Hurry and change out of your pajamas!

WELL,
LET'S GO!!
FOR A SECOND,
WHEN I THOUGHT THAT SHOUKO WAS AWFULLY CUTE,
IT WAS SURELY JUST BECAUSE I HAD GOTTEN UP EARLY FOR ONCE
WELL,
ANYWAY, TODAY AS WELL,
I'VE GOT TO GO TO SCHOOL,
DON'T I?
Hurry!



MangaArt
漫画アート

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

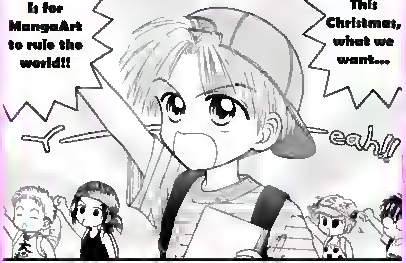
MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Extra 03

"Dreadful Homework"



Manga Art Group JR Hyphy eyond

Translator: Deanna

Proofreader: Wanners

Editor: Sayara

Quality Checker: Carnivorous_Potato

MangaArt

きょうふの宿題（しゅくだい）

DREADFUL HOMEWORK

Summer Vacation Homework (Science)
Animal Observation
Observe the animals you catch over summer vacation and keep a journal about it
SFX: BUZZZZ BUZZZZ BUZZZZ
SFX: GRAB
SFX: CRUSH
SFX: <BUZZZZZ BUZZZZZ> <HRGGGH>
Jerk... You're bad at giving up...
Don't joke around!! I found it first!
Let go!! This one's mine!!

SFX: <BUZZ-BUZZ-BUZZ-BUZZ>
SFX: <CRACKLE CRACKLE CRACKLE>
バチバチバチ
?!
SORRY YUUTA, BUT I'M TAKING THIS ONE
I WON!!
.....
WITH THIS, THE SCIENCE HOMEWORK IS EASY !
I'LL BE TAKING THAT BROWN CICADA!!
Oop!
Good kids don't copy cats
P-PINWHEEL FIREWORKS?!
Uwah!
HAIYA!!
SFX: <GNAW! SNAP> <THWAP>
Wahahaha!
YOU IDIOT!! THAT WAS THE SECRET CICADA TECHNIQUE!
YOU... YOU CHEATER!!
LATER!! WE SIBLINGS WILL GRATEFULLY STUDY THIS BROWN CICADA TOGETHER!
YOU DID IT, LITTLE SIS!!
I GOT IT, NII-CHAN!!
Hi Hey!
SFX: <BUZZ BUZZ>
SFX: <BUZZ-BUZZ-BUZZ-BUZZ>

IT'S NO USE!! ALL THE CREATURES IN THIS AREA HAVE ALREADY BEEN CAPTURED!
Dammit
NO. YOU?
YUUTA, HAVE YOU CAUGHT ANYTHING?
WHAT WILL WE DO? IS THERE ANY PLACE THAT SEEMS LIKE IT WOULD STILL HAVE ANIMALS ?
I QUIT, I QUIT!!
AT ANY RATE, WE NEED TO AIM FOR SOMETHING BIG!
CICADAS AND MEDAKA*. IT'S STUPID TO GET ALL FRANTIC OVER THESE TINY ANIMALS!!
ALL THE HOMEWORK THEY GIVE US IS THE SAME!!
DAMMIT!! IT'S ALWAYS INSECT COLLECTING AND ANIMAL OBSERVATION DURING SUMMER VACATION!
し――ん…
ALL THE KIDS IN THE CITY ARE FIGHTING OVER THEM, SO THERE AREN'T ANY BUGS LEFT IN THE PONDS OR THE PARKS!!
SFX. <SIGH>
Behind Heisei Elementary — Stego Forest
ひゅうう…
SFX. <OOOOOOO (WIND HOWLING)>

*Medaka. A medaka is a small Japanese fish, also called killifish or a ricefish.

STEGO FOREST
COUNTLESS ABANDONED PETS THAT THE NEIGHBORHOOD PEOPLE DON'T LOOK AFTER ANYMORE HAVE GONE WILD AND LIVE HERE
THEY SAY THAT IN TYRANNO POND DEEP IN THE FOREST, LIVES THE MYSTERIOUS MASTER OF THE FOREST, NUSSHII.
IS EVERYONE READY?!
TN: lit. "Nusshii" is pun on "nusumi" or "nusumu"
WE'LL CAPTURE THE MYSTERIOUS AND HUGE CREATURE NUSSHII ALIVE,
AND STRIKE THOSE TEACHERS WHO ASSIGNED THIS BORING HOMEWORK DUMB!!
eah!!
Animal Observation Journal
BE CAREFUL! THERE'S A RUMOR THAT THE ANIMALS IN THIS FOREST HAVE BEEN DRIVEN INTO A RAGE BY THEIR GRUDGES AGAINST HUMANS FOR THROWING THEM AWAY
IF WE'RE NOT CAREFUL, WE MAY BE EATEN BEFORE WE GET TO TYRANNO POND
Hey!!
びっくり
BIK CAMP SHUDDER CHOOR
Manga Art

SFX: GULP
WELL, JUST WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
Bug hunting
Urk!
SH... SHOUKO!!
TH... THAT'S...
THIS FOREST IS OFF-LIMITS!!
YOU'RE UP TO SOME MISCHIEF AGAIN, AREN'T YOU?! YOU FIVE PROBLEM CHILDREN!!
SFX: UWAAAAAH
IF IT MEANS I HAVE TO OBSERVE THINGS LIKE THAT ALL SUMMER, I'LL QUIT BEING THE CHAIRMAN!! I'LL TURN BAD!!
I HATE THOSE EYES!! I HATE THE WINGS!! I HATE SEEING THEIR LEGS FROM UNDERNEATH WHEN THEY FLY!!
I HATE BUGS MORE THAN ANYONE IN THE WORLD!!
Come meeting... ...to do what?!
HOW UNCOOL EVEN THOUGH YOU'RE THE SCHOOL COMMITTEE CHAIRMAN. COULDN'T YOU CATCH EVEN ONE CICADA?
SO YOU'VE ALSO COME TO LOOK FOR ANIMALS FOR YOUR HOMEWORK?
Oh, dear
B... BUT...
OKAY, I GET IT
I'LL HELP YOU, SHOUKO!
IF WE ALL WORK TOGETHER, HOMEWORK LIKE THIS IS EASY!!
SFX: GROSP

WAIT, WHAT'S THAT SOUND...?
Yeah!!
OKAY! LET'S PULL OURSELVES TOGETHER AND GO!!
O
OKAY
OH NO WE'RE SURROUNDED!!
EEEEK
A HUGE SWARM OF INSECTS!!
SOMETHING'S COMING FROM THE SKY...!
TH THAT'S...!
LOOK OUT! THEY'VE GOT A GRUDGE AGAINST HUMAN CHILDREN FOR STEALING ALL THEIR COMRADES FOR THEIR INSECT COLLECTIONS!
THEY'RE HEADING THIS WAY!
NOOOO! I HAAAAAATE BUGS, I HAAAAATE BUGS!
Stone Insect Spray
SPX (SOUND EFFECT FFFFT FFFFT FFFFT FFFT) (SILENCE) (...) PLOP PLOP PLOP

Suicide Sniper Squad
"Killer Birds"
SHOW THEM THE SKILLS YOU GAINED AT THE SUMMER FESTIVAL NIGHT FAIR!
FACE THE ENEMY!!
AWESOME, SHOUKO!!
YOU REPELLED THEM WITH ONE SHOT!!
STAY ALERT! IT'S THE SECOND FORCE OF ATTACKERS!!
SFX. <TWETWETWEEET TWEEEE>
Devil's Disciples
"Devil Hamsters"
SINCE WHEN DID YOU BECOME A TOKYOITE?
WHAT THE HECK?! OFFICIAL EDO HANDCRAFTED PINWHEEL FIREWORKS?!!
SFX. <SQUEEEE>
What does a hamster's scream sound like ?
Noble Assassins of the Dark
"Bloody Himalayans"
SECRET TECHNIQUE, CAT NIP!!
大将
SFX. <FUFU
SFX. <FUGYA
Puppo

THIS IS EASY!! OF COURSE FORMER PETS ARE NO MATCH FOR HUMANS!!
Wahahaha!
NO, WAIT...
LOOK AT THAT!!
Watchdogs of Hell
"Hell's Siberians"
GRRR...
SPK GROWOWOWL
WH... WHAT DO WE DO YUUTA?
THEY SEEM A LOT TOUGHER THAN THE SMALL GUYS UP UNTIL NOW
SO THESE GUYS ARE THE LAST WATCH...
DON'T WORRY! I CAME PREPARED WITH A STRONG SAVIOR FOR A SITUATION LIKE THIS!!
YOU'RE UP, GUYS!!
GRRRR...
SPK GROWOWOWL

ばばばっ
Goooo!! Hoisei Elementary's troop of specialty rabbits, the world's most vicious "White Gremlins"!!
THANK YOU, GREMLINS! AS AGREED, I'LL BRING YOU 60 CARROTS TOMORROW!
DID YOU SEE THAT?! OUR SCHOOL'S RABBITS HAVE A LOT MORE FIGHTING SPIRIT THAN THESE STRAY DOGS!
SO THE PUNISHMENT CAGE CLEANING WASN'T WASTED. HUH
SFX: <YIPE YIPE>
LEAVE IT TO ME!
NOW I'LL SHOW YOU THE PLAN THAT WE ALL CONCENTRATED OUR SMARTS INTO
WE DID IT!! THAT'S THE LEGENDARY TYRANNO FOND!!
IT'S GOOD THAT WE MADE IT SAFELY, BUT
HOW ARE YOU PLANNING TO CATCH NUSSHI!?

GO OUTA!!
ACT LIKE YOU'RE ONE OF HIS FRIENDS, AND DRAW NUSSHII OUT WITH ONE OF THE WATERMELONS HE'S SAID TO LOVE!!
ROGER!!
SPX: <GLUB GLUB GLUB>
YOU IDIOT! IF YOU ALWAYS SINK, THEN SAY SO SOONER!
YOU GUYS REALLY ARE STUPID, AFTER ALL
AH!
LOOK AT THAT!
IS IT NUS-SHII?!
HE WAS DRAWN IN BY THE SMELL OF THE WATERMELON!
SPX: <SWISH>
IT'S TIME FOR A FREEMPTIVE STRIKE!!
SHOOT!!
WAIT... YOU IDIOT!! HOW'S A WATER PISTOL GOING TO HIT AN ENEMY UNDERWATER?!
WELL WHAT ABOUT FIRE-WORKS?!
HEY WAIT
I'M GOING HOME
SPX: <SNIFF> <OMINOUS ATMOSPHERE>

SFX: <OMINOUS ATMOSPHERE>
ゴゴゴ
EEEEEK! "JURASSIC PARK"!!
RUN AWAY!!
えっえっと!!
It's too big!!!
SFX: <RUMBLE> <AGGGGGGH!?
TAKE THIS, MONSTER!! SPECIAL ORDER EDO-STYLE FIREWORK!!
SHOU-KO!!
AH!
ばたっ
SFX: <THUD>
※
Sincerely please do not imitate this. They'll get mad at the author
Tamaya
KYAA-AAAA!
SFX: <SHRIEK>

SFX: KRABLAM BLAMO CRATTER PATTERD
どぱぉ
ぱぉ
ん
ん
パラパラ
W WE KILLED NUSSHII
IS EVERYONE ALIVE?!
SFX: STATIC TWITCH
TH THIS IS NUSSHII?!
ピピピ
HUH?!

SFX: <SQUEAK>

I'VE CERTAINLY NEVER SEEN LIZARDS LIKE THESE BEFORE, BUT...

IT'S BECAUSE THESE GUYS WERE ALL SWIMMING TOGETHER, AND THEY WERE SEEN AS A MYSTERIOUS GIANT ANIMAL...

I WONDER IF THESE GUYS WERE SOMEONE'S PET BEFORE TOO?

Iguana and such were popular, ya...

THIS IS KIND OF DISAP-POINTING...

IS THAT SO? I LIKE THEM!

THEY LOOK LIKE DINOSAURS, SO THEY'RE COOL, AREN'T THEY?

SFX: <NOM NOM>

I BOUGHT A SIMILAR-LOOKING BABY LIZARD FROM A SUSPICIOUS-LOOKING NIGHT BOOTH...

Hm? Almost it little lacks? They say will get really big.

300 YEN EACH

COME TO THINK OF IT, WHEN I WAS LITTLE,

Kuu

Kuu

ANYWAY, WITH THIS WE'LL BE ABLE TO WRITE OUR OBSERVATION JOURNAL PERFECTLY

THAT'S TRUE!

YEAH

OH YEAH. SHOUKO, ARE YOU OKAY WITH LIZARDS?

Even though you hate bugs?

AND I THREW IT AWAY CLOSE TO THIS FOREST, I THINK
TAKING CARE OF IT GOT TO BE TROUBLE-SOME RIGHT AWAY,
Dropped!
But it couldn't be...
Kill
Kill
(Mom)
WITHOUT ENCOUNTER-ING WHAT THEY FEARED, THE KIDS WENT HOME
ANY-WAY,
Yeah!!
Oh no! Let's go home!
ゴゴゴゴ
ゴ…
WAS PROBABLY THE MOUNTAIN OF HOMEWORK THEY HADN'T TOUCHED YET PILED ON TOP OF THEIR DESKS
BUT FOR THEM, WHAT WAS EVEN MORE SCARY
Summer Vacation Friend
Math Book
SEX COMICS ATMOSPHERE

W-PINCH!! VOLUME 04 - "DREADFUL HOMEWORK" EXTRA - END

MangaArt
漫画アート

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

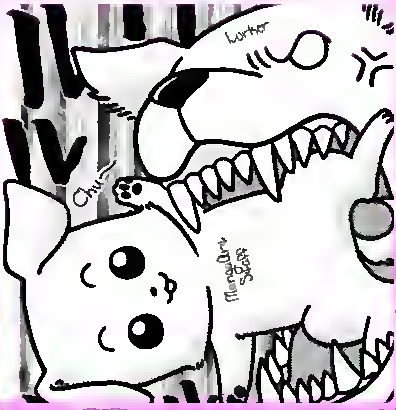
MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Extra 04

"Friend Diary"



Manga Anime JRock Hyper Variety Blog
Manga Anime JRock Hyper Variety Blog

Translator: Dcarnar
Proofreader: Williams
Editor: Sayara
Quality Checker: morrigan&amyuan

MangaAnt

ともだち日記
Friend Diary

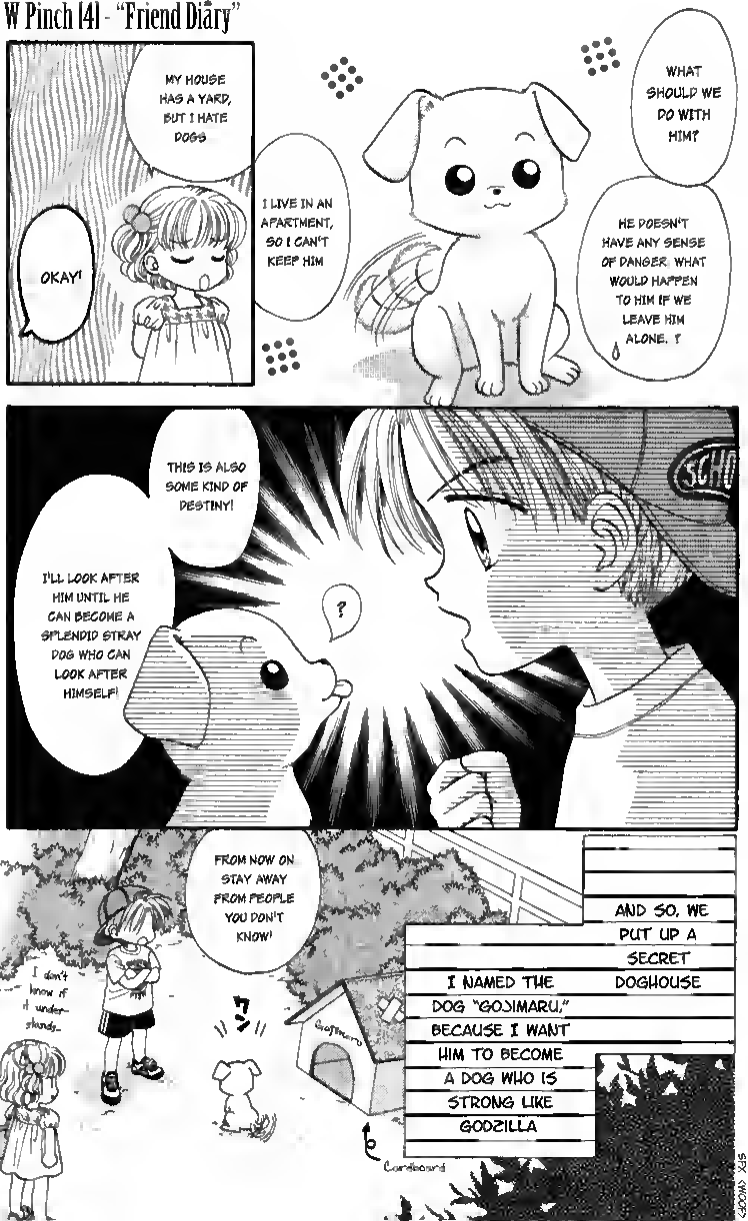
IT'S HOOO-OOOT...
SHOOTING
AUGUST 7 (FRIDAY)
TODAY, I MET HIM ON THE WAY HOME FROM THE POOL.
THIS IS TERRIBLE AND JUST WHEN IT'S FINALLY SUMMER VACATION...
TO THINK THAT THE ONLY FUN TO BE HAD IS AT THE SCHOOL'S POOL...
LEAVE THAT IDIOT ALONE AND LET'S GO HOME.
The heat is suffocating.
YOU IDIOT, SUMMER IS TOO HOT!! SHOW SOME RESTRAINT!!
WHAT'S WRONG WITH MY PARENTS?!
AND NOT PUTTING AN AIR CONDITIONER IN THEIR CHILD'S ROOM NOWADAYS,
WHAT'RE YOU GETTING ANGRY ABOUT, YUUTA?
とん
OOF!

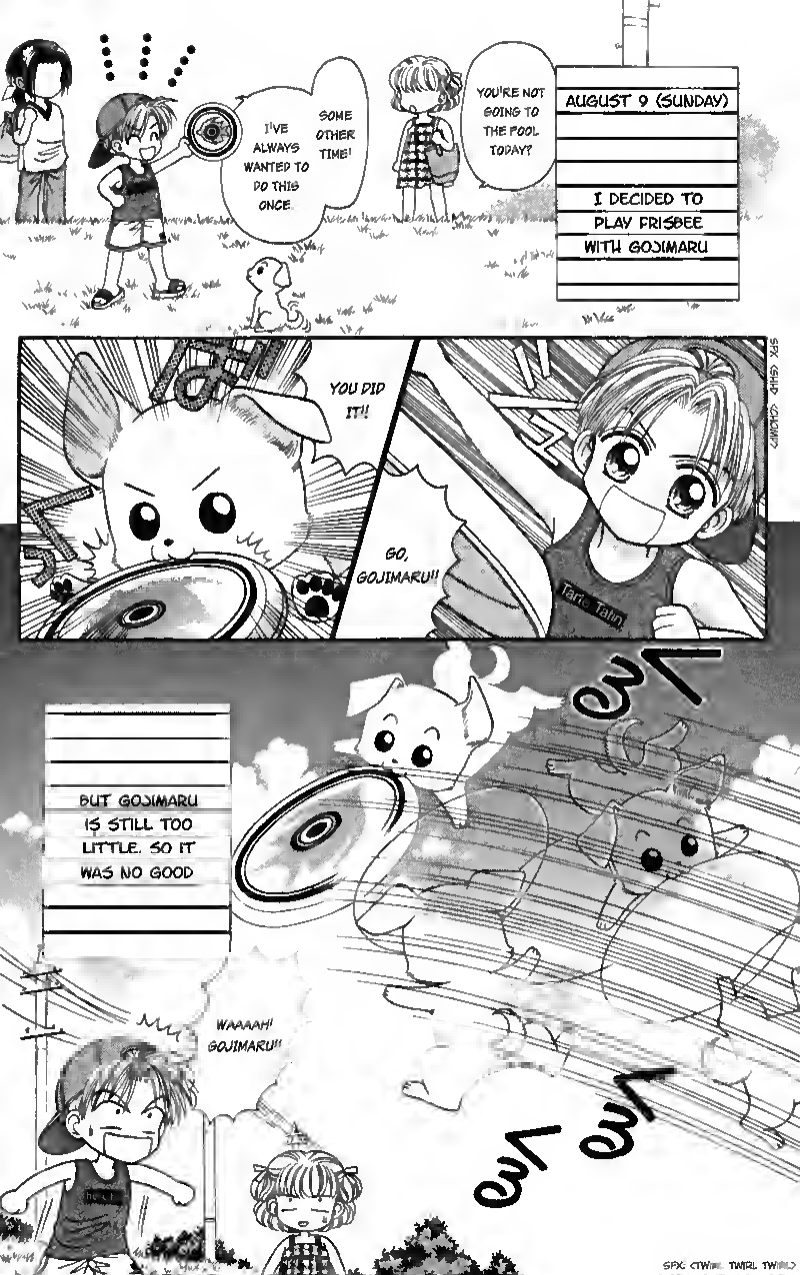
SFX: <THUNK>

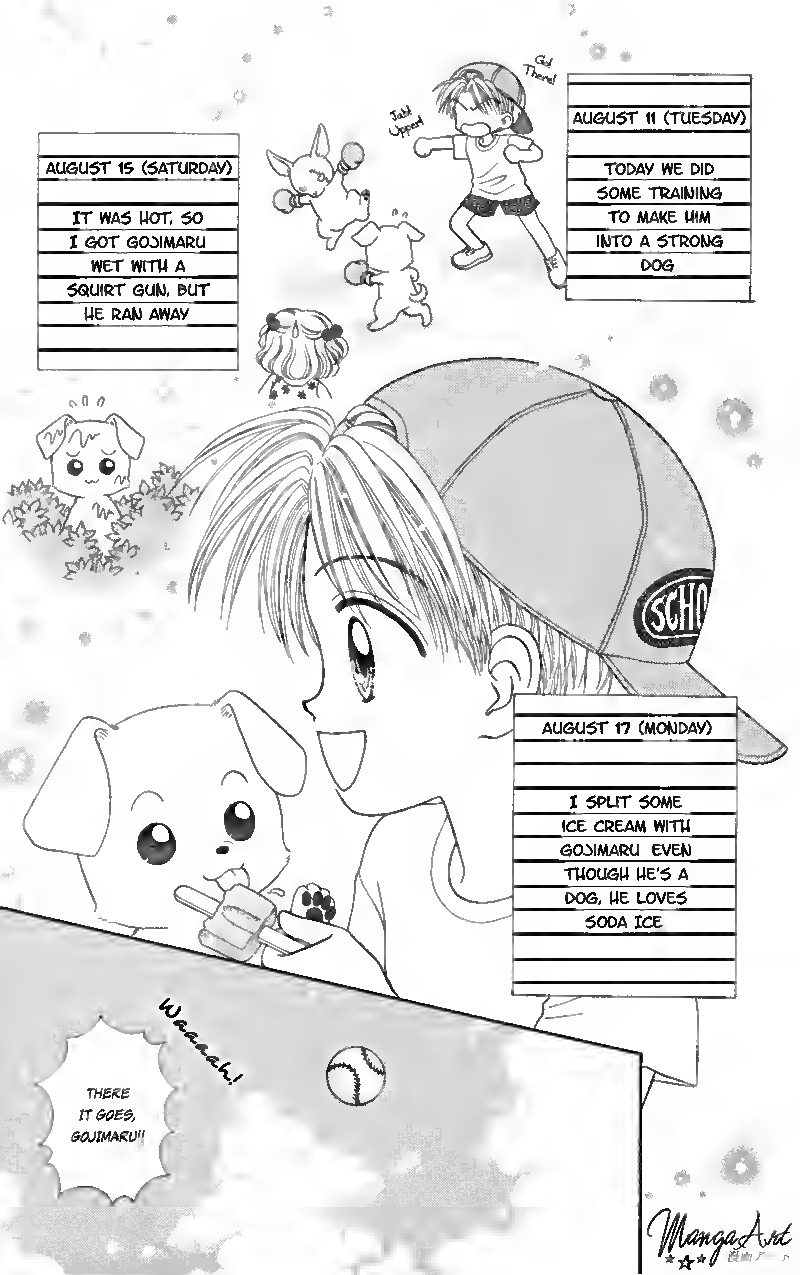
SFX: (SLURP SLURP SLURP)
HUH?
WHAT? WHERE DID THIS DOG COME FROM?
IT DOESN'T HAVE A COLLAR
Aggggh!
My ice cream!!
WHY YOU ! THAT COST ME 60 YEN INCLUDING TAX, SO PAY ME BACK!!
Don't think just because I'm a kid I'll carry it and let you!
STOP DOING THAT TO AN ANIMAL!
LET'S GO HOME
Dammit piggy ruff ruff..

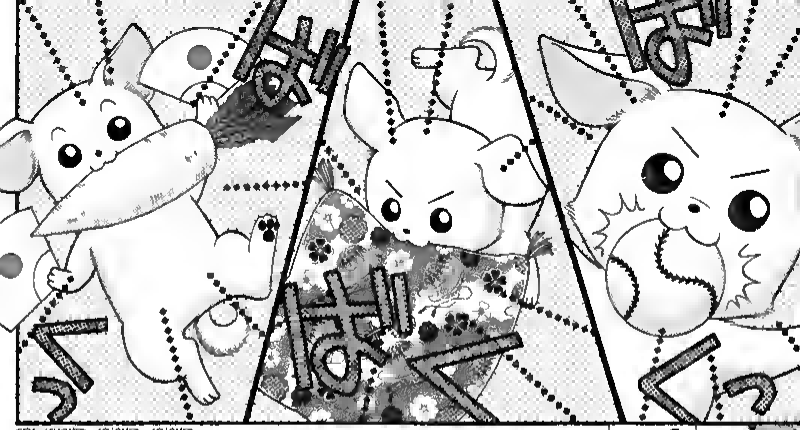
SFX: <SWISH SWISH> <TIGHTLY ATTACHED>
SEEMS LIKE HE'S GOTTEN ATTACHED TO YOU.
ぶんぶんぶん
WAAAH! WHAT'S WITH THIS DOG!
OH?
ぴたっ
SFX: <CLING>
.....
とん とん
IF I COME HOME WITH A STRAY DOG MOM WILL YELL AT ME
Stop following around
SFX: <STEP STEP>
YOU IDIOT! HURRY AND RUN AWAY!
He'll be eaten!
THAT'S THE MOST VICIOUS DOG IN THE NEIGHBORHOOD, BEGS FROM YOSHIOKA SAN'S HOUSE!!
WAAAH!
BLESS
©NONONOMORI XOS

W Pinch [4] - "Friend Diary"


MY HOUSE HAS A YARD, BUT I HATE DOGS
OKAY!
I LIVE IN AN APARTMENT, SO I CAN'T KEEP HIM
WHAT SHOULD WE DO WITH HIM?
HE DOESN'T HAVE ANY SENSE OF DANGER. WHAT WOULD HAPPEN TO HIM IF WE LEAVE HIM ALONE. ?
THIS IS ALSO SOME KIND OF DESTINY!
I'LL LOOK AFTER HIM UNTIL HE CAN BECOME A SPLENDID STRAY DOG WHO CAN LOOK AFTER HIMSELF!
?
FROM NOW ON STAY AWAY FROM PEOPLE YOU DON'T KNOW!
I don't know if it under-stands...
AND SO, WE PUT UP A SECRET DOGHOUSE
I NAMED THE DOG "GOJIMARU," BECAUSE I WANT HIM TO BECOME A DOG WHO IS STRONG LIKE GODZILLA
Godzilla
Cardboard

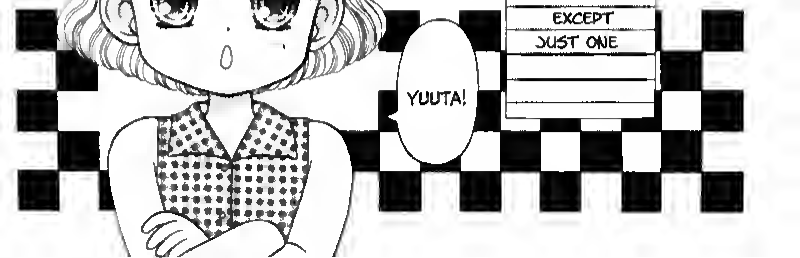

I'VE ALWAYS WANTED TO DO THIS ONCE.
SOME OTHER TIME!
YOU'RE NOT GOING TO THE POOL TODAY?
AUGUST 9 (SUNDAY)
I DECIDED TO PLAY FRISBEE WITH GOJIMARU
YOU DID IT!!
GO, GOJIMARU!!
SPX SHIP COMICS
BUT GOJIMARU IS STILL TOO LITTLE. SO IT WAS NO GOOD
WAAAAH! GOJIMARU!!
SPX TWIRL TWIRL TWIRL


AUGUST 15 (SATURDAY)
IT WAS HOT, SO I GOT GOJIMARU WET WITH A SQUIRT GUN, BUT HE RAN AWAY
Get There!
Take Off!
AUGUST 11 (TUESDAY)
TODAY WE DID SOME TRAINING TO MAKE HIM INTO A STRONG DOG
AUGUST 17 (MONDAY)
I SPLIT SOME ICE CREAM WITH GOJIMARU EVEN THOUGH HE'S A DOG, HE LOVES SODA ICE
Waaaah!
THERE IT GOES, GOJIMARU!!
MangaArt



BY NOW, GOJIMARU HAS BECOME POPULAR WITH EVERYONE WHO PLAYS IN THE PARK

EXCEPT JUST ONE



.....
DIDN'T WE HAVE PLANS TO DO OUR HOMEWORK TOGETHER AT THE LIBRARY TODAY?!
AH!
SORRY, SHOUKO, SOME OTHER TIME
WHAT'S WITH THAT DOG?!
NO MATTER HOW MUCH YOU LOVE IT, EVENTUALLY IT'LL BE TAKEN TO THE POUND!!
WHA...!!
WHAT ARE YOU SAYING, STUPID?!! UGLY!!
?
DOGS THAT AREN'T KEPT PROPERLY IN A HOUSE WILL BE TAKEN AWAY
MY MOM SAID SO
BUT YUUTA...
SHOUKO MAY BE RIGHT.

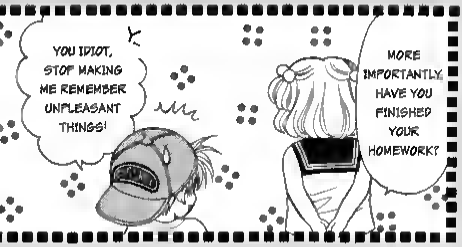
SUMMER VACATION WILL BE OVER SOON,
SO IT'LL BE HARD FOR YOU TO LOOK AFTER HIM EVERY DAY
WOULDN'T IT BE BETTER TO FIND HIM AN OFFICIAL OWNER?
.....
.....
WHEN I GROW UP, I'LL BUILD A PALACE WITH A YARD AND AIR CONDITIONING,
AND BUY SODA ICE FOR GOJIMARU EVERY DAY.
THIS IS ALSO BECAUSE JAPAN'S HOUSING CONDITIONS ARE BAD!!
Kyaaa!
THIEF!!
I GUESS I'LL JUST WAIT UNTIL THEN
CATCH HIM! HE TOOK MY BAG!
MY GRAM SCHOOL MONEY IS IN THERE!
SHOUKO?
WHA T!
だっ
ワン!!
28

SEK CHAN CHAN CHAN
Thermalic stream Tau-Thau Sea
WHY YOU ! STEALING MONEY FROM A CHILD
ばっ
TAKE THIS! BULLET OF JUSTICE!!
ひゅっ
SEK CHAN CHAN CHAN
ぼっ
OH NO, I MISSED !
!!
GOJI-MARU!
!!
たんっ

SFX: BAM BAM BAM
ばばば

HEY, SHOUKO!
YOU HAVE A BETTER OPINION OF HIM NOW, RIGHT?
GOJIMARU REALLY IS AN INCREDIBLE DOG AFTER ALL. EVEN THAT BAD-TEMPERED SHOUKO ACKNOWLEDGED HIM
AUGUST 25 (TUESDAY)
SURPRISING NEWS! WHAT?!! APPARENTLY BAD-TEMPERED SHOUKO WILL KEEP GOJIMARU AT HER HOUSE
She's more than I thought.
Eh really?
I TRIUMPHANTLY HEADED TO GOJIMARU'S DOGHOUSE, BUT...
GOJI-MARU! ♫
BSAC
MangaArt

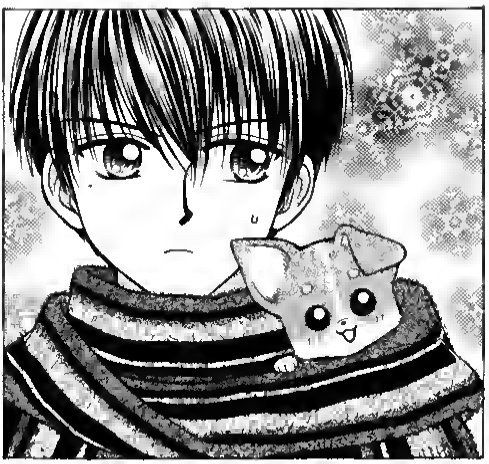
GOJIMARU WAS NOWHERE TO BE FOUND
Gojimaru
I WONDER WHERE HE WENT
EVEN THOUGH YOU'RE BOYS, HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP ON CRYING?
I-I'M NOT!
IT'S OKAY HE WAS PRETTY SHREWD.
SO BY NOW HE'S PROBABLY BEEN PICKED UP BY SOME RICH PERSON OR SOMETHING AND IS TAKING IT EASY
THAT'S TRUE.
LEAVING WITHOUT SAYING GOODBYE...
HE REALLY HAS NO MANNERS



STILL, GOJIMARU WAS MY BEST FRIEND, WHOM I MET DURING SUMMER VACATION

IT'D BE NICE IF WE CAN MEET AGAIN SOMEDAY

(W-PINCH!! VOLUME 04 - "FRIEND DIARY" EXTRA - END)



MangaArt
漫画アート

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us. We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated. For more details, see our site or visit us on IRC.

Site: http://MangaArt.us/

IRC: #MangaArt@irc.irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

W-Pinch!!

by Azuki Ryou

Volume 04 Extra 05

"Project X"

Manga Anime IRC Highway .net

http://mangaanime.net

Translator: Deanna
Proofreaders: Icanners
Editor: Sayara
Quality Checker: morrigantamyuatPu

MangaAnet

プロジェクトX
エックス
PROJECT X

DECEMBER
24
X DAY IS FINALLY DRAWING NEAR AS IN TOMORROW!
IS EVERYONE READY?!
ROGER!!
BY THE WAY, THIS YEAR'S TARGETS ARE...

THE NEWLY-RELEASED PLESTA!!
A SINGING, DANCING, AND STUFFED USACHU!
A COM-PUTER!!
THE LATEST MODEL GUN!
AS MUCH RIBON-DOU CAKE AS I CAN EAT!!
IN ORDER TO GET OUR INTENDED PRESENTS,
WE WILL EACH CARRY OUT PROJECT X!!
GOOD LUCK!!
X-DAY
= X'mas day (12/25)
Christmas Day

Project X — In Yuuta's case
(1) Part-time work

MangaArt

(2) Gain patrons.
SFX. NUZZLE NUZZLE
THANK YOU.
GRANDMA, SHALL I RUB YOUR SHOULDERS?
NO OF COURSE!
I'D DO ANYTHING FOR MY BELOVED GRANDMA!
SFX. <UWAAAAH>
(3) Crying to get your way
WELL THEN SHALL I GIVE YOU SOME SPENDING MONEY?
Waaah
I LOVE YOU, GRANDMA-!
Mother
SFX. <GULP>

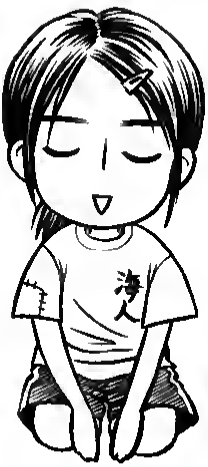
MangaArt 漫画アート

HOW WAS IT, YUUTA?
NO GOOD... I CAN'T COUNT ON MY PARENTS AFTER ALL
On the contrary, she charged me around, and I'm exhausted.
ME TOO
IF IT'S LIKE THIS THEN PROJECT X'S FINAL STEP...
SPECIAL TRAINING TO GET THE TARGET OURSELVES!
Yamada Park
おりゃあ
ボス
ボス
あぁ
Graaaah!

WITH THAT TIMING, I'LL LEAVE THE REAL THING TO YOU, GOJIMARU AND THE GREMLINS!!
YEAH!!
Nice coordination!
Gojimaru's owner
Christopher Sheriff
WHAT ARE YOU DOING?
HEY SHOUKO!
I'm asking because I can't tell
CAN'T YOU TELL BY LOOKING? IT'S TRAINING FOR TONIGHT
TONIGHT
CHRISTMAS EVE?
IT'S A SECRET FROM THE ADULTS
TONIGHT—

WHEN HE SNEAKS INTO OUR ROOMS, WE'LL CAPTURE SANTA CLAUS,
AND GET OUR INTENDED PRESENTS!!!
Yeah!
Geeeeeee!
YEAR AFTER YEAR HE LEAVES US PRESENTS THAT MISS THE MARK!
HE SHOULD HAVE SOME RESPECT FOR OUR OPINIONS TOO!
AND THEN, CHRISTMAS EVE
I can't follow Ichiro, after all.
They couldn't...
Be serious, right?
Okay! Let's continue our training!
Yeah!

WHEN SANTA CAME TO THE ROOMS OF THE CHILDREN WHO WERE (SUPPOSED TO BE) ASLEEP.
IT'S FINE, AT LEAST FOR CHRISTMAS.
GEEZ, DAD, SUCH AN EXPENSIVE THING AGAIN!
Mother
Present
Father
He's here!!
チャ
SFX: CREAK
THE CHILDREN'S TERRIFYING PROJECT X WAS CARRIED OUT.
ガチャーン
Uwaaah!
ドカバキ
ギャあ
ドカバキ
ギャーン
Kyaaa! Waaw! Stop!
Gyaaa! Whaff!
Jingle bells—
Jingle bells—



Fisherman

Thank you very much for buying (or borrowing?) this comic.

Ryou

Main characters, five years later
* If you confuse people who age, forgive hurriedly changed the outfit, please forgive me.
Yuki's hair revealed!
SCOOP!!
OHISAMA YOU'RE A NOW HUH?

収録作品メモ

「Wピンチ!!」④巻 ■りぼん・平成13年3月号から5月号に掲載
「猫神家の一族」■りぼんオリジナル・平成13年6月号に掲載
「学校へ行かなくちゃ!!」■平成9年・りぼん冬休みおたのしみ増刊号に掲載
「きょうふの宿題」■平成9年・りぼん夏休みおたのしみ増刊号に掲載
「ともだち日記」■平成10年・りぼん夏休みおたのしみ増刊号に掲載
「プロジェクトX」■平成11年・りぼん冬休みおたのしみ増刊号に掲載

♥りぼんマスコットコミックス

W ピ ン チ !! 【4】

2001年8月12日　第1刷発行
2003年7月12日　第4刷発行

著者　亜月　亮
©Ryô Azuki 2001

編集　株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3－9
第一九三ビル
電話 03(3288)9823

発行人　片山道雄

発行所　株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6186
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所　図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。■入された書店名を明記して集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-856305-0 C9979

大好評発売中

りぼんマスコットコミックス

奴の名はスバルタンX

美形の家庭教師に喜ぶ優だけど…。お勉強コメディ!!

必殺! マドンナ伝説

天下無敵のマドンナ・百合川姫乃のライバルとは…!?

天下一ファミリー!! ヤマダ

拳法道場の娘でめちゃくちゃ格闘技の強い愛花。将来は道場を継ぐ身だけど、学園のアイドル・アンドレ君に夢中で…!? パワフル・コメディ!!

爆風シンデレラ戦線

つぐみは超名門お嬢サマ学校・白鳥女学館に通う元気な少女。ただでさえ浮きまくっているのに、ひょんな事でミス・マドンナに選ばれたつぐみの運命は!?

RIBON MASCOT COMICS

亜月亮先生の

青春してるかい！

16歳のリカは熱血教師を目指し…。パワフル学園コメディ。

全2巻

電動王子様タカハシ

小都が通販で買ってしまったとんでもない商品とは!?

Wピンチ!!

ありさは気弱な女の子。でも暁名の出現をきっかけに、ピンチになるといじめっ子アリサに大変身!! ミラクル・ツイン・コメディ。

全4巻

無重力少年

風子が撮った写真に、流風が重力を無視して壁を歩く姿が写っていた。実は流風は「引力を操れる力」を持っていたのだ。彼につきまとっているうちに、風子にもその能力がうつってしまい……。スーパー・エスパー・パワフルコメディ。

全3巻

RIBON MASCOT COMICS

りぼん マスコット コミックス

2003年 7月15日 同時発売!!

探偵レボリューション⑤

森本里菜

今回の依頼は女子大生のストーカー被害。星組達の活躍により、犯人はすぐに見つかり事件は解決したかに思えた。けれどその後、依頼人が何者かに殺され…!?

桜ケ丘（完結）エンジェルズ②

高須真由枝

屋島のことが気になるハル。でも、逆に屋島からハッキリ「好きだ」と告白され、戸惑ってしまう。ところがそんな時、東京から屋島の元カノが転校してきて…!?

ラブわん！①

亜月亮

犬が大好きなのあは、ある日バイクにひかれそうになった犬を、偶然居合わせたクラスの問題児・寅寒と助ける。その時に、のあは不思議な能力を手に入れ…。

永田町ストロベリィ①

酒井まゆ

総理大臣の父親をもつ妃芽。中学の時に嫌な思いをした為、その事実を隠して高校に入学する。でも、かっこいい同級生の夏野に知られてしまい…!?（他1編）

Cookie シリーズ

ups and downs

加藤友緒

元彼にふられて、気分転換に友達と海へやって来たまこと。ところが、海で溺れてしまい、サーファーに助けられ…。恋する乙女のラブ・ウェーブ♥（他2編）

ガラス通り診療所

石本美穂

時は大正九年。社会進出を夢見る木葉は、婿に嫁ぎ先を決められてしまう。木葉は破談にさせようと目論むが、結婚式当日に女学院の先生が殺され!?（他2編）

シグ☆ザグ丼②

石田拓実

田・楓子がやっと戻り、一安心の市菜。けれど矢端の理由も言わず、相変わらずな様子の楓子。それでも、事情を知る晶井の励めで、市菜の心は少し癒され…。

ミニマム・クイーン

香村陽子

クラスで一番小さい亜理子は、男の子にケンカで負けないくらい強い女の子。転校生の征成に告白されるけれど、自分より弱い人には興味がなくて…。（他3編）

インターネットでも集英社のコミックスが購入できます// http://www.shueisha.ce.jp